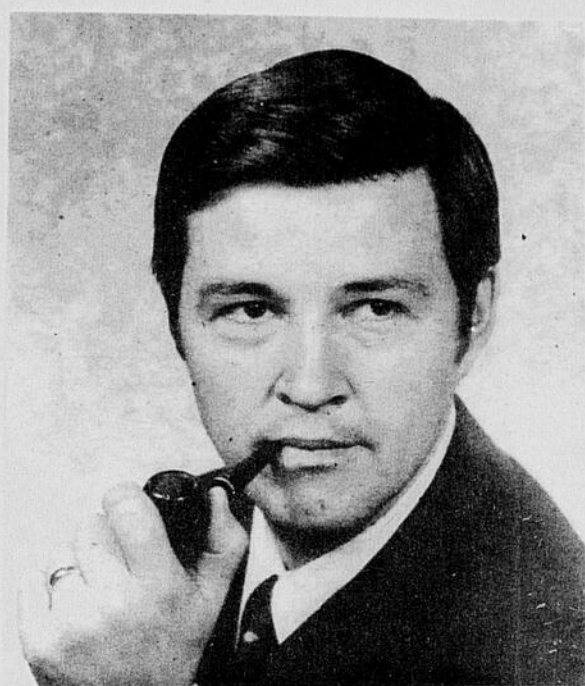


L'Hon. Raymond Garneau
à Plessisville, le 16 mai



L'Honorable Raymond Garneau
Voir page 17

A lire à l'Intérieur

- **Concert des Jeunesses Musicales à Plessisville le 13 mai, avec Michel Dussault, pianiste** VOIR PAGE 19
- **Les Ambulanciers St-Jean feront leur collecte annuelle à Plessisville le 17 mai** VOIR PAGE 4
- **Un succès sans précédent de l'Exposition de Camping** VOIR PAGE 21



La Feuille d'Érable

27ième année, No 8

Rédaction et administration à Plessisville — Jean-Paul Houde, dir.-prop.

JEUDI, 13 MAI 1971

743 marcheurs participent au Rallye "Tiers-Monde" à Plessisville



AU RALLYE "TIERS-MONDE" A PLESSISVILLE, SAMEDI, LE 8 MAI 1971

On y voit au haut de cette photo à gauche: MM. Raymond HAINSE, échevin représentant M. le Maire, Rosaire Côté qui donna le signal du départ, le Rév. Père Philippe TREPANIER, curé de Fatima de Plessisville, représentant les autorités religieuses et M. J. Gaston PROVENCHER, annonceur officiel. — A l'extrême

droite, MM. Gérard BOISVERT et Luc DUMAINE responsables de la musique. Puis la foule et au bas une scène de "Pause-Café" à l'Ecole St-Calixte. (Voir autres détails en page 5)

La Feuille d'Érable

1560, ave St-Laurent, Plessisville

Tél. 362-7049



Membre des
Hebdo du Canada

"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux ateliers de
l'Imprimerie Poulin Ltée, Ville St-Joseph de Beauce

Jean-Paul Houde, prop., Plessisville, P.Q.

Abonnement: Canada: \$4.00 - Six mois: \$3.00 - Etats-Unis: \$6.00

"Courrier de la deuxième classe"
Enregistrement No 0592

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont
publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.



Elections à la Bibliothèque de Plessisville

Lundi, le 3 mai, il y avait réunion à la Bibliothèque de Plessisville pour élire un nouveau bureau de direction. Voici dans l'ordre cette nouvelle direction:

Président, Jean-Pierre Poirier, réélu; vice-prés.: Germain Boulanger; sec.-trés.: Mme M. Poirier; publiciste: Mme Thérèse Beaudet; directeurs réélus: MM. Félix Laperle, Léo Beaudet, Réal Côté, Mlles Lucienne Poirier, Madeleine Chauveau, Diane Gagné, Francine Belle-Isle.

Après le mot de bienvenue du président, Mme M. Poirier sec.-trés. a donné un compte-rendu des transactions de l'année qui se terminait.

Nous avons par la suite discuté de l'achat de nouveaux livres. Ces achats se feront dès cette semaine pour que ces livres soient mis à la disposition du public le plus tôt possible.

Nous profitons de l'occasion pour rappeler à tous ceux qui gardent des livres en leur possession depuis un certain temps, de bien vouloir venir les

échanger afin d'en faire profiter d'autres lecteurs.

Nous vous rappelons encore une fois les heures d'ouverture:

ENFANTS: dimanche p.m. de 12.30 hres à 3 h.

ADULTES: mardi et mercredi soir de 7 h. à 8 h. 30

La direction termine en remerciant sincèrement M. Jean-Guy Daigle, vice-président, et publiciste pour ses services rendus à notre bibliothèque.

Bienvenue à tous!

Mme Thérèse Beaudet, publiciste.

Aux collaborateurs du Rallye

Le Comité d'organisation du Rallye du Tiers-Monde remercie vivement toutes les personnes et organismes qui ont contribué de quelque façon au succès de cette marche destinée à nous faire réaliser nos responsabilités à l'égard de nos frères du Tiers-Monde.

Nous félicitons les marcheurs et les prions de ne pas tarder à revoir leurs commanditaires, de façon à ce que tous les argents soient remis au plus tard vendredi le 17.

Le Comité

Mouvement des Femmes Chrétiennes Notre-Dame de Fatima

Sincères félicitations à Mme Lucien Bédard, rue St-Germain de Plessisville qui a été choisie la maman de l'année. Madame Bédard qui avait le plus d'enfants était présente à notre assemblée générale d'avril.

Mme Monique Champagne, sec.

Les Chantiers Etudiants désiraient trouver...

Un matelas de 4' en bon état et un ou des bureaux de toutes formes et de toutes grandeurs, mais propres. Peut-être ces articles chez-vous sont-ils devenus encombrants? Dans l'affirmative n'hésitez pas à les offrir. Pour réaliser ce partage vous n'avez qu'à composer 362-3434 de 4 heures p.m. à dix heures p.m. Rappelez-vous: tél. 362-3434. Merci pour eux.

Les Chantiers Etudiants

Laïcs Franciscains

Réunion mensuelle au couvent le 13 mai à 7 h. 30. Dès 7 h. la trésorière recueillera les contributions et l'abonnement à la revue franciscaine. C'est notre dernière rencontre dans notre couvent; elle se terminera par la messe. Sujet à l'étude: Les hippies chrétiens de notre siècle. Invité: Yves Sarra-Bournet, qui nous entretiendra du Club des Hot Wheels. Invitation à tous.

Merci d'avance pour votre généreuse assistance.

Demande

La Saint-Vincent de Paul demande un carrosse de bébé et aussi un lit de bébé. Qui pourrait répondre à notre demande? Veuillez communiquer avec Mme René Roy, tél. 362-3217.

Vente par Encan

Samedi midi, le 15 mai 1971, à midi
chez **ALCIDE HÉMOND**
de Princeville, P.Q.

La ferme est située dans le 7ème rang,
à trois milles de Princeville, Cté Arthabaska

Sera vendu:

Un magnifique TROUPEAU Holstein de 40 bêtes dont 25 VACHES laitières, 6 d'automne, les autres fraîches vélées ou devant vèler prochainement, 6 TAURES d'un an, 7 VEAUX du printemps, 2 TAURES d'un an. Ce troupeau est clair de test. Le quota est de 10,000 livres de lait par vache.

L'équipement de laiterie comprend:

Un BASSIN refroidisseur "Zero" de 400 gallons avec chaudières "Sauve-Pas", une TRAYEUSE DeLaval magnétique 2 chaudières, BASSIN de lavage, RESERVOIR à eau chaude.

La machinerie comprend:

Un TRACTEUR Massey Ferguson 135 Diesel avec servo-direction, PELLE avant, FOURCHE à fumier, PELLE à gravier, FOURCHE pour charger des balles, CHAINES à tracteur (Ce tracteur n'a que 1300 heures de travail). Un TRACTEUR Case 430 au gaz, PRESSE à foin New Holland, FAUCHEUSE Massey-Ferguson, RATEAU-FILEUR, MONTE-BALLES de 24 pieds avec moteur, EPANDEUR Massey-Ferguson de 130 minots, neuf, à prise de force. CHARRUE 3 versoirs, HERSE à disques, à ressorts et à finir, deux WAGONS sur pneus, TRAINÉAU à balles, SEMEUSE 13 disques, SOUFFLEUR à neige, SCIE RONDE, GRADER, MEULE avec moteur, SLEIGHS double et simple, BARDEAUX, 2 CLIPPERS, 100 sacs d'AVOINE, 1000 balles de bon FOIN, 800 balles de PAILLE, 200 PIQUETS de cèdre, OUTILS de hangar. Une foule d'ARTICLES dont la liste est trop longue à énumérer.

CONDITIONS: COMPTANT

N.B.: La terre de 300 acres avec belle coupe de bois mou et très bien bâtie est aussi à vendre. Pour la terre, s'adresser au propriétaire.

Pour informations, s'adresser à:

Jean-Paul Dubois

ENCANTEUR LICENCIÉ DE PLESSISVILLE
A VOTRE DISPOSITION POUR TOUS GENRES DE VENTES
PAR ENCAN

Téléphone: 362-7240

Plessisville, P. Q.

MAISON DE REPOS pour personnes âgées

820, rue Labbé — Tél. 428-3890
Roger MARCHAND, propriétaire
St-Ferdinand, P.Q.

Pension à la semaine, au mois ou à l'année

TELEPHONEZ POUR PLUS DE DETAILS

Commerces à Vendre

CENTRE DE TOURISME, licencié au complet. RESTAURANT très bien équipé, le seul du village. RESTAURANT avec résidence de cinq appartements. THEATRE, EPICERIE, BOUCHERIE avec bâtisse. Chiffre d'affaires: \$185,000.00. CAMPING. MERCERIE pour hommes, femmes et enfants. Aussi, plusieurs MAISONS RESIDENTIELLES, à revenu et commerciales.

POUR ACHAT, VENTE OU ECHANGE,
CONSULTEZ . . .

IMMEUBLES CANTIN ENR.

(Florent) Courtier

4 Boul. Jutras est - Victoriaville
752-4848



Florent CANTIN



RCA VOUS FAIT LA VIE PLUS BELLE !
 DIMENSIONS, CONTENANCES, COULEURS, REGLAGES, GARANTIE . . .
 TANT DE FACTEURS ENTRENT EN JEU DANS LE CHOIX D'UN REFRIGERATEUR
 QUE CELA EN DEVIENT UN CASSE-TETE !
 MAIS PAS QUAND IL S'AGIT D'UN REFRIGERATEUR RCA. DANS UN REFRIGERATEUR
 RCA TOUS LES ELEMENTS QUI COMPTENT SONT CHOISIS, DOSES, HARMONISES, DE
 SORTE QUE VOUS TROUVEZ IMMEDIATEMENT LE REFRIGERATEUR A VOS SOUHAITS !

CONGELATEURS RCA
 DAVANTAGE D'AVANTAGES

VENTE 11ième ANNIVERSAIRE

GROS LOT

BAS PRIX sans pareil

Un BILLET GRATIS par dollar d'achat
Valeur de \$1500. (12 Gagnants)

FUTURS MARIÉS
 UNE INVITATION SPÉCIALE
 VOUS EST FAITE



VISITEZ NOTRE
SALLE D'EXPOSITION
 (FACE A NOTRE MAGASIN)
 MOBILIERS DE TOUS GENRES



A. Dubuc & Fils Ltée
 MARCHANDS DE MEUBLES APPAREILS ELECTRIQUES

1769 ST-CALIXTE - C.P.759 - TEL. : 362-2696 - PLESSISVILLE, QUE.

Chez nous
 vous suggérez les
 modalités de paiement

Deux nouveaux membres à la Brigade St-Jean de Plessisville



NOËL ST-HILAIRE

JEAN-GUY BRISSON

Noël St-Hilaire, facteur, Jean-Guy Brisson, employé de Forano. Les effectifs sont de 21 hommes à la brigade de Plessisville des Ambulanciers St-Jean, division 340. Ces deux membres ont suivi les cours et obtenu leur certificat de compétence.

La formation est à l'honneur chez les Ambulanciers St-Jean

Les séances d'information ainsi que les cours de formation et de perfectionnement sont au premier plan parmi les activités au programme d'action des Ambulanciers St-Jean de Plessisville. La priorité reste toutefois au service à donner au public pour le secourisme et les premiers soins alors que la formation fait partie du programme d'éducation, souligne un porte-parole de la Brigade de Plessisville des Ambulanciers St-Jean, organisme dont M. Camille Gagnon est le surintendant.

DES COURS

M. Camille Gagnon vient de terminer une série de cours en secourisme et en premiers soins à Plessisville. Cette série a intéressé 38 participants, hommes et femmes, pendant huit semaines. Le Dr Jules Boisvert, médecin divisionnaire, a dirigé les examens qui ont mis le point final à ces cours. Ceux qui ont

passé ces examens recevront bientôt les certificats attribués par les autorités. Une autre série de cours est actuellement donnée par M. Camille Gagnon. Cette série en est une de huit semaines et comprend deux séances hebdomadaires pour les étudiantes de l'École des infirmières de l'hôpital St-Julien de Bernierville (St-Ferdinand d'Halifax), secourisme et premiers soins sont au programme de ces cours avec M. Camille Gagnon comme instructeur.

Lourdes, Cté Mégantic, a reçu M. Gagnon. Les éléments de secourisme et de premiers soins expliqués à cette occasion par M. Gagnon ont vivement intéressé ses auditrices qui ont reconnu l'importance de ces connaissances pour la maîtresse de maison. Celles qui ont profité de la causerie de M. Camille Gagnon étudient la possibilité d'organiser une série de cours pour les intéressés.


CONFERENCE

Par ailleurs une association féminine de Notre-Dame de

La CROIX-ROUGE
 C'EST VOUS
 C'EST MOI
 C'EST NOUS TOUS



HUILE à CHAUFFAGE



362-2567

Plessisville, P. Q.

Madame... votre élégance est votre souci?

"SPENCER" vous comprend et peut vous aider.
 Pour cela consultez une **Conseillère diplômée** en vêtements de base "SPENCER" faits sur mesures. Aussi vêtements médicaux.

Mme Yvonne Brochu
 Pour appointments (visites à domicile):
 Jour: Plessisville 362-2760
 Soir: Princeville 364-5370

Maison sectionnelle usinée

18 modèles différents approuvés par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement.



RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS SUR DEMANDE :

Claude Lafond Vendeur autorisé pour Plessisville et la région

R.R. 1 — Plessisville, P.Q. — Tél. 362-7962
 Voisin du Garage Autobus Provancher à l'entrée de Plessisville

Les Ambulanciers St-Jean feront leur collecte lundi soir, le 17 mai prochain

La Brigade de Plessisville des Ambulanciers St-Jean organise sa campagne annuelle de souscription. Le surintendant, M. Camille Gagnon, et ses collègues de la direction ont confié à MM. Marcel Huot et Raymond Létourneau la responsabilité de cette collecte. Tous les foyers de la ville seront visités à partir du lundi, soir, 17 mai, par les 22 membres de la Brigade de Plessisville des Ambulanciers St-Jean. Ces derniers seront secondés par les bonnes volontés qui ont fait partie de la patrouille de ski sur les pentes du Mont Apic au cours de l'hiver dernier; 6 hommes formaient les effectifs de cette patrouille qui a donné de nombreuses heures de service pour les secours et premiers soins aux skieurs.

UTILISATION DES FOND

Les fonds recueillis à l'occasion de la campagne de souscription de la Brigade de Plessisville des Ambulanciers St-Jean contribuent à maintenir les services et à en assurer l'efficacité. L'argent donné par les âmes généreuses sert à financer les cours de formation en secourisme et en premiers soins, à payer les médicaments et à fournir l'équipement nécessaire aux membres qui se dévouent bénévolement auprès du public. La direction des Ambulanciers St-Jean fait remarquer que, seule la générosité de la population peut assurer le maintien de cette

équipe de bonnes volontés. La collecte qui commencera le 17 mai est l'occasion donnée à tous pour la tâche accomplie par les Ambulanciers St-Jean, souligne les responsables de la campagne de souscription de 1971.

LES SERVICES

La Brigade de Plessisville des Ambulanciers St-Jean est à la disposition du public pour toute manifestation d'une certaine importance. Les membres de la Brigade ont fait des sorties trois ou quatre fois par mois au cours de 1970-71. Le Festival de l'Erable, la Marche du Tiers-Monde, l'exposition de l'Association chasse et pêche sont en évidence sur les activités auxquelles les Ambulanciers St-Jean prennent part pour porter secours, en cas de besoin. Quant à la patrouille de ski, avec M. Gérard Bélanger en charge, elle a accompli une tâche importante toutes les fins de semaines où il y a eu du ski au mont Apic, précise M. Simon Montambeau, directeur du service de la publicité pour la Brigade de Plessisville des Ambulanciers St-Jean. Pour toutes ces raisons, MM. Marcel Huot, et Raymond Létourneau, responsables de la campagne de souscription de 1971, comptent sur la générosité de la population pour assurer le succès de cette collecte.

Décès de Mme Théo. Blondeau de St-Ferdinand

Madame Théodule Blondeau, née Joséphine Breton, est décédée le 30 avril à l'Hôpital St-Julien à l'âge de 85 ans.

Dans le deuil, elle laisse ses enfants: M. et Mme Wilfrid Langlois (Cora) St-Ferdinand, M. et Mme Achille Blondeau (Jeannette Langlois) St-Ferdinand, M. et Mme Henri Blondeau (Yvette Langlois) St-Ferdinand, Mme Jeannette Gravel de Thetford, M. Roland Blondeau de Montréal, M. et Mme Roland Mercier (Mignonne Blondeau) Black Lake; trois soeurs, Mme Edouard Fillion (Monna) Thetford, Mme Onésime Demers (Delvina)



Bienheureuse Marguerite d'Youville

En reconnaissance pour plusieurs faveurs obtenues. Promesse de publier.

A.S.

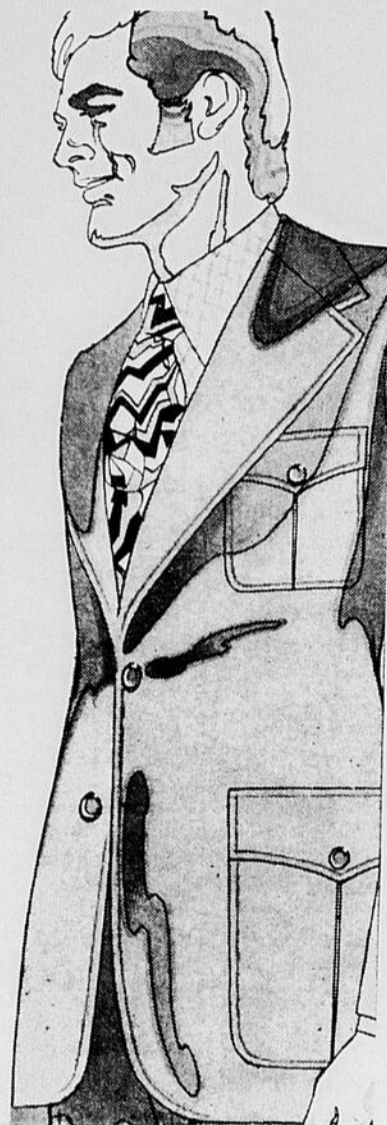


Vous habiller chez-nous futurs mariés, c'est vous habiller avec confiance...

DES PIEDS A LA TETE
VOUS SEREZ A LA MODE

UN VASTE CHOIX D'HABITS,
VESTONS SPORT, PANTALONS,
BAS, CHEMISES, CRAVATES, etc...

TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN
POUR ETRE BIEN HABILÉ...



Le Centre de la parfaite élégance pour chacun

Dion & Frère [Confection] Ltée

Confection pour hommes et garçons

Coin St-Louis et St-Calixte

LE MAGASIN EST OUVERT
LE JEUDI SOIR, jusqu'à 9 h.

Plessisville, P.Q.

Black-Lake; Mme Louis Talbot (Zenaide) Thetford.

Les funérailles eurent lieu lundi le 3 mai à St-Ferdinand.

Nos condoléances aux familles en deuil.

Victoriaville Marine Inc.

2110 Ouest rue Notre-Dame (Route St-Albert)
Tél. 752-7748 - VICTORIAVILLE, P.Q.

MAISONS MOBILES :

"VAL-BAR"
60 pi. x 14 pieds
et autres grandeurs

TENTES - ROULOTTES :

REMBEC - VAL-BAR
COLEMAN - STAR-CRAFT
CAPRI, etc.

Motos Kawasaki

ROULOTTES :

VAL-BAR - L'ISLET
CAPRI, etc.

TENTES :

ANDRE - JAMET
G.-D.-L. - WOODS, etc.

MOTEURS : HORS-BORD et MERCURY

BATEAUX : PRINCE-CRAFT
VEGA-CRAFT et NORTH-CRAFT

OUVERT : Tous les jours de 9 hres a.m. à 9 hres p.m. - Samedi de 9 hres a.m. à 4 hres p.m.
Dimanche : Salle de montre (50 pieds x 100 pieds) de 1 hre p.m. à 4 hres p.m.

NOUVEAU EN FERTILISATION

la
Fertilisation
rendue
facile

GRACIEUSETÉ
DE VOTRE FOURNISSEUR
D'ENGRAIS CHIMIQUES
ET DE SON ASSOCIATION

LES
ENGRAIS
CHIMIQUES
DU
QUÉBEC
INC.



LES ENGRAIS CHIMIQUES DU QUÉBEC INC. viennent de publier un calepin extrêmement pratique qui permettra au producteur agricole de choisir lui-même ses programmes de fertilisation avec beaucoup plus de précision, en tenant compte de la richesse de son sol et de la culture choisie. Ce calepin, "LA FERTILISATION RENDUE FACILE", un autre service gratuit de l'industrie des Engrais Chimiques, contient des renseignements modernes sur les fertilisants et présente sous forme de grilles, neuf programmes de fertilisation pour chacune des 40 cultures possibles ou connues chez nous. Ces grilles ont été extraites des Recommandations 1971 du Conseil des Productions Végétales du Québec. Ce calepin, fruit d'un travail intense de compilations et de recherches, est une primeur en Amérique du Nord. On peut se le procurer en s'adressant aux ENGRAIS CHIMIQUES DU QUÉBEC INC., 4080, rue Wellington, suite 11, Mtl. 203.

ARGENT À PRÊTER

Bénéficiez des avantages que seul Badeau & Fils peut vous donner :
*1ère et 2e hypothèques de \$1,500 à \$100,000 obtenu rapidement
*Consolidez toutes vos dettes en un seul petit paiement facile
*Toutes demandes venant de la campagne auront une attention spéciale.

BADEAU & FILS, courtiers, permis 6761

Pour entrevue, communiquez avec :

62 ouest, Notre-Dame - Victoriaville - Tél. 752-7772 (jour et soir)

743 marcheurs participent au Rallye "Tiers-Monde" à Plessisville

La marche organisée à Plessisville en faveur du Tiers-Monde a réuni 743 intéressés pour le départ. Le R.P. Philippe Trépanier, curé de la paroisse Notre-Dame de Fatima ainsi que M. Raymond Hainse, conseiller municipal et représentant du maire, M. Rosaire Côté, ont souhaité bonne chance aux marcheurs et donné le signal du départ au nom des autorités religieuses et civiles de Plessisville. Ce départ a eu lieu à 9 h. précises sur la place de l'hôtel de ville. Une quinzaine de bonnes volontés étaient à l'oeuvre depuis quelque temps

pour réaliser ce projet.

LA MARCHE

Les marcheurs ont circulé dans les rues par une belle journée de printemps et sous les rayons ardents du soleil. Tout au long du parcours, les marcheurs ont profité du service de secours et de premiers soins des Ambulanciers St-Jean. Le Mouvement des Femmes Chrétiennes et autres bonnes volontés ainsi que la population ont également contribué au succès de la marche en offrant ici et là, rafraichissements, breuvages, encouragements. Sur

743 marcheurs qui avaient pris le départ, 567 ont parcouru les 20 milles du trajet prévu.

ANIMATION

Le comité d'organisation de cette marche pour le Tiers-Monde à Plessisville comprenait des jeunes et des adultes. Cette équipe se complétait par un groupe d'animateurs qui ont fait un travail de préparation extraordinaire. L'équipe a vu maintenir le dynamisme des marcheurs pour les 20 milles à franchir. Cette animation a contribué dans une large mesure à maintenir le moral des

PAUL ALLY

CHIROPRACTICIEN

BUREAU MARDI et JEUDI, de 2 hres à 9 hres p.m.

1679, avenue St-Louis — — Tél. 362-7894
PLESSISVILLE, P.Q.

participants dont plus des deux-tiers ont persévéré jusqu'à la fin.

PARTICIPATION DES ADULTES

C'est la 2ième année que la

marche pour le Tiers-Monde est organisée à Plessisville. L'an dernier, près de 500 marcheurs s'étaient intéressés à cette manifestation. En 1971, les (suite à la page 12)

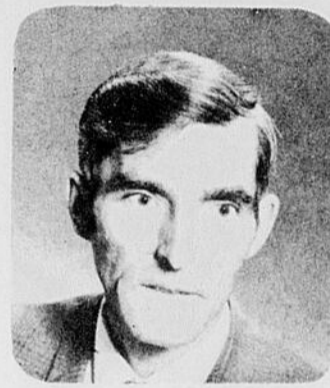
Visitez
notre
Maison
Modèle



CONRAD BEAUDET
Tél. 358-2252



MAISONS SECTIONNELLES DE STYLE



RENAUD BOULANGER
Tél. 357-8242

Vendues par: Les Maisons CBR Enr.

DES VENDREDI LE 14 MAI AU DIMANCHE LE 23 MAI 1971

HEURES
DE VISITES

SAMEDI et
DIMANCHE

1 h. 00 p.m.
à 10 h. 00 p.m.

SUR SEMAINE

7 h. 00 p.m.
à 10 h. 00 p.m.

TOUS SONT LES
BIENVENUS

sur la Rue METHOT
à WARWICK



SITUEE SUR LA
RUE METHOT
A WARWICK

POUR VOUS MADAME:

- * UN FOYER MODERNE
- * UNE PROPRIETE QUI VOUS DISTINGUE

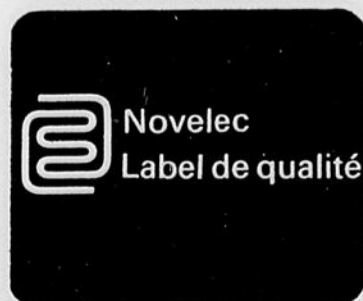
POUR VOUS MONSIEUR:

- * UNE DEMEURE BIEN A VOUS
- * ET A UN PRIX MODIQUE

POUR VOUS DEUX

UNE SOURCE
DE BONHEUR

Soyez à l'heure
de demain —
recherchez la maison
tout à l'électricité
NOVELEC*



*Novelec, label de qualité apposé sur une maison, dont l'unique source d'énergie est l'électricité. La famille qui vit dans une maison Novelec vit en tout confort et en toute sécurité.

PRIMEAU SPORTS: CHAMPIONS DES ELIMINATOIRES



Voici l'équipe de Primeau Sports qui s'est assuré le championnat. De gauche à droite, en avant au premier plan: André LAINE, capitaine et Jocelyn BEAUDOIN. Debout, 2ème rangée: Jacques BEAUDOIN, Mario GOSSELIN, André COTE, Gilles MERCIER, Jean COTE et Gaétan BEAUDOIN.

Ligue Senior de Ballon-Panier:

Primeau Sports balaie tout sur son passage!

En effet, grâce à une victoire de 60 à 45 contre Forand Auto, dans la dernière partie décisive de la grande finale de la Ligue Senior de Ballon-Panier, l'équipe de Primeau Sports s'est assuré le championnat des éliminatoires. L'on sait que cette même équipe avait remporté le championnat de la saison régulière.

Dans cette partie, ceux qui se sont le plus distingués pour les

vainqueurs, furent Jacques Beaudoin avec 29 points et Gilles Mercier avec 20 points. Pour Forand Auto qui n'ont pas lâché prise de la partie, les meilleurs furent Emilien Marcoux avec 14 points, Alain Patry avec 12 points et Jacques Lainé avec 10 points.

Ce fut une très belle série et des félicitations s'adressent aux deux équipes pour leur sens de la

compétition et leur grand esprit sportif.

Une autre année se lève sur la ligue Senior de Ballon-Panier, une année remplie de succès et de fierté. La ligue entend bien continuer ses activités l'an prochain, vu la très grande popularité de ce sport dans notre ville. Donc à l'an prochain pour une autre saison de ballon-panier!

Vente par Encan

Lundi après-midi, le 17 mai 1971, à 1 heure p.m.
chez **CHARLES W. CRUICKSHANK**
de Leeds Village, P.O.

La ferme est située sur la route de Leeds
à Kinnears Mills

Sera vendu:

TROUPEAU de 35 bêtes dont 14 VACHES Holstein, 4 sont enregistrées, 3 TAURES de un an dont 2 enr., 3 BOUVILLONS d'un an, un TAUREAU de 2 ans, une TAURE de 2 ans, 10 VEAUX dont 2 enregistrés, un BOUVILLON et une TAURE Durham de 2 ans, 1 très belle paire de JUMENTS belges bien accouplées, une POULICHE de 4 ans, lot de POULES.

Le roulant comprend:

Un TRACTEUR Massey Harris avec charrue et faucheuse, un TRACTEUR Ford avec charrues, FAUCHEUSE, HERSE à disques, chaînes et niveleuse, RATEAU-FILEUR New Holland, un WAGON sur pneus, SLEIGHS doubles, CHARGEUR, MOISSONNEUSE, SCIE à chaîne, une TRAYEUSE à 3 chaudières, 600 CHAUDIERES en aluminium, OUTILS de hangar et MENAGE de maison.

Conditions: COMPTANT.

Pour informations, s'adresser à:

GEORGE GOGGIN

ENCANTEUR BILINGUE DE PLESSISVILLE
propriétaire de la Ferme Barilee Enr.

Téléphone 362-2195

Plessisville, P.O.

quand on a l'oeur sur la main...

de
Kuyper
le gin
au grand
coeur



M. Pierre Larose, responsable de CJBC voit ses fonctions s'étendre au futur poste de télé de Toronto

Le vice-président et directeur général de la Radiodiffusion française à Radio-Canada, monsieur Raymond David, vient d'annoncer que monsieur Pierre Larose, responsable de la station française CJBC, à Toronto, depuis le 1er octobre 1970, a vu ses responsabilités s'étendre à la programmation de l'éventuelle station française de télévision que la Société établira à Toronto. Monsieur Larose exerce cette double fonction depuis le 1er mai.

Bacheliers en sciences, option en géographie, de l'Université d'Ottawa, monsieur Larose

est entré à Radio-Canada en 1961 à titre de réalisateur au service des émissions d'affaires publiques à Ottawa. En 1968, il joignit les rangs du département de l'éducation de l'Ontario comme producteur délégué responsable de l'administration et de la production des émissions françaises de la télévision éducative de l'Ontario.

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE
À AIDER



MICHELIN 'X' MATÉRIAU PAS ORDINAIRE: L'ACIER.

Le pneu Michelin 'X' vous assure une sécurité pas ordinaire car il est construit avec un matériau pas ordinaire: l'acier. Une ceinture de câbles d'acier renforce et stabilise la bande de roulement et vous offre une protection pas ordinaire contre les crevaisons. Et les éclatements. De plus, grâce à la carcasse radiale du pneu Michelin 'X', la bande de roulement porte toujours bien à plat, et vous assure une adhérence pas ordinaire. Partez du bon pneu. Avec Michelin 'X', vous roulez jusqu'à 40,000 milles et plus en toute sécurité.

LE PNEU PAS ORDINAIRE!



MICHELIN 'X'
RADIAL À CÂBLES D'ACIER

Nous sommes les VENDEURS AUTORISÉS

Plessisville Tire Service

1068 rue St-Calixte — Tél. 362-2275
PLESSISVILLE

Noms de Nouvelles Rues - Locomotive à Vapeur Plan Directeurs - Assemblée publique le 18 mai Contrat à Arco Construction...

M. le maire Rosaire Côté et ses collègues du Conseil municipal urbain de Plessisville ont approuvé le choix de jolis noms pour des artères qui seront ouvertes prochainement sur le développement domiciliaire de So-Plac Inc. Les rues et avenues concernées porteront les noms suivants: "des Epinettes", "des Pensées", "des Violettes", "des Roses". La firme So-Plac Inc. cède à la Ville l'espace nécessaire à l'ouverture de ces artères. Le premier magistrat de Plessisville est autorisé à signer les documents en rapport avec cette transaction. Ces contrats seront signés après que sera sanctionnée l'entente intervenue entre MM. Jean-Marie Fortier, Maurice Dubois et So-Plac Inc. pour des échanges de terrains pour les sorties de ces rues.

LOCOMOTIVE A VAPEUR

Les édiles municipaux de Plessisville ont demandé à leur secrétaire-trésorier, M. Benoit Laliberté, d'adresser une requête au Canadien National. Par cette requête, on demande que la locomotive à vapeur numéro 6218 fasse un arrêt à la gare de la ville de l'Erable lors de son prochain voyage vers Québec. Les dispositions seront prises pour que les étudiants puissent visiter cette relique du passé lorsqu'elle fera un arrêt à Plessisville. Dans un autre domaine, les édiles ont voté une subvention de \$25. en faveur des Chevaliers de Colomb pour les aider à payer le transport des enfants qui prendront part à la "journée familiale" du 19 juin au parc Belmont, à Montréal.

PLAN DIRECTEUR

Les édiles de la Ville de Plessisville ont décidé de demander la collaboration du Conseil municipal rural pour faire l'étude d'un plan directeur pour l'aqueduc et les égouts sur le territoire des deux municipalités. Les démarches nécessaires seront faites pour mener ce projet à bonne fin. Par ailleurs, M. Michel Parenteau, ingénieur municipal, a été autorisé à dépenser \$2,000 au cours de l'été pour faire exécuter des travaux d'arpentage.

ASSEMBLEE PUBLIQUE MARDI, 18 MAI

La date du mardi, 18 MAI, a été choisie pour l'assemblée publique en rapport avec des amendements proposés au règlement 346; cette assemblée publique se tiendra à l'hôtel de ville de Plessisville, de 8 h. à 9 h. du soir (20 h. à 21 h.). Les édiles ont déjà approuvé ces amendements qui ont trait au zonage, à la construction et à l'urbanisme. Le Conseil

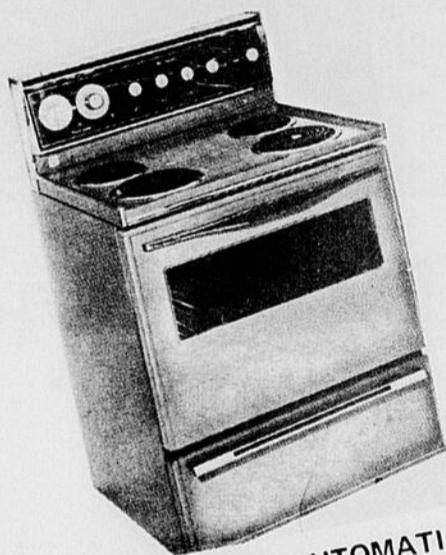


Jolie Madame, prenez
la vie du bon côté avec...

Bélangier

71

Réfrigérateurs Cuisinières Electriques



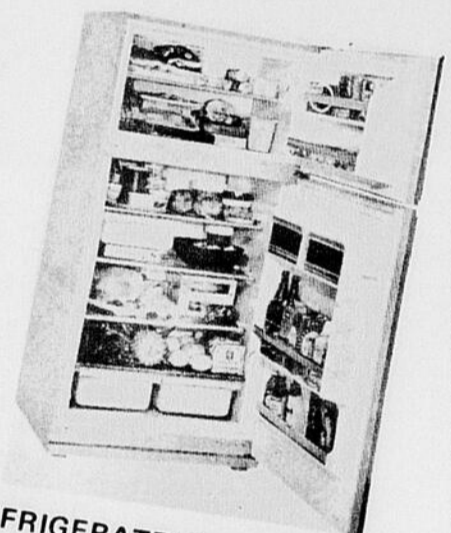
CUISINIÈRE 30" AUTOMATIQUE
TROIS ans de garantie sur éléments
Prix à partir de \$175.00

Futurs Mariés

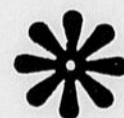
Nous avons des
PRIX SPECIAUX pour vous
Plan "Mise de Côté" GRATUIT
Conditions faciles

2 ans de garantie
sur PIECES et SERVICE

* MONTES SUR ROULETTES
* FACILES A DEPLACER
* HOMME DE SERVICE
TROIS JOURS PAR SEMAINE



REFRIGERATEUR SANS GIVRE
Monté sur roulettes - DEUX contrôles
Prix à partir de \$269.00



Rosaire Gosselin

767 avenue St-Louis Plessisville, P.Q.

municipal a également approuvé l'engagement de M. Yves Bécotte pour seconder la tâche des loisirs pour une période d'environ 18 semaines. Les édiles ont aussi décidé qu'à l'avenir, tous les

nouveaux employés municipaux dont les noms figureront sur la liste de paie, seront engagés par résolution.

municipal de Plessisville. Les conseillers MM. Raymond Hainse, Gaston Carignan, Marc-Aurèle Bergeron, Fernand

Fournier, Gérard Goulet et Jean-Marie Fortier étaient tous présents.

CONTRAT A "ARCO CONSTRUCTION INC."

La soumission présentée par Arco Construction Inc. pour la location de machineries et la fourniture de matériaux a été considérée la plus avantageuse des six ouvertes par les édiles. L'entente est conclue pour un an. Le Conseil municipal se réserve toutefois le droit de faire appel à l'autre plus bas soumissionnaire si Arco Construction Inc. ne peut remplir ses tâches selon les clauses de l'entente. M. le maire Rosaire Côté a dirigé les délibérations de cette séance d'ajournement au Conseil



Photographie Studio A. Dussault

NOIR - BLANC - COULEUR
PEINTURE A L'HUILE

Vente: Film - Caméra

Service de développement 4 JOURS

Tél. 362-3602

1750 ave Des Erables

Plessisville

Clapboard Aluminium



Portes, Châssis et Auvents

Réparations en général

S'adresser à:

Maurice Faucher

2344, ave Lacerte

Plessisville, P.Q.

Tél 362-3398

Oeuvre de Partage de Plessisville

Le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives a accordé des lettres patentes à l'Oeuvre de Partage de Plessisville Inc., dont le siège est à Plessisville.

L'objectif que s'est fixé le groupement est de venir en aide aux pauvres et aux nécessiteux.

La valeur des biens immobiliers que peut acquérir et posséder le groupement, est limitée à \$100,000.

Les lettres patentes ont été remises à MM. Jules Bellavance, Jean-Guy Isabelle, Jean-Marie Gosselin.

Un avis à ce sujet vient de paraître dans la Gazette officielle du Québec.

Décès de M. Emilien Nolette de St-Ferdinand

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 30 avril, est décédé à l'âge de 55 ans M. Emilien Nolette, époux de dame Thérèse Pinette.

Dans le deuil outre son épouse, il laisse ses enfants: M. et Mme Jacques Laliberté (Laurette) Montréal, M. Roch Nolette de St-Ferdinand, M. et Mme Gaétan Grenier (Nicole) Coleraine, M. et Mme André Simoneau (Rachel) Ste-Sophie, Diane, Luc, Alice, Léo, Marcel, Clément, Johanne de St-Ferdinand; trois petits-enfants Suzie et Guy Laliberté et

Nathalie Simoneau; frères et belles-soeurs: M. et Mme France Nolette, M. et Mme Robert Nolette, de St-Ferdinand, M. et Mme Fernand Nolette Victoriaville, M. et Mme René Nolet, Victoriaville, M. et Mme Raoul Nolette de Thetford; beaux-parents M. et Mme Alphonse Pinette de St-Ferdinand; beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Hervé Pinette, St-Ferdinand, M. et Mme Armand Pinette de Montréal, M. et Mme Rosaire Pinette de Rougemont, M. et

Mme Gérard Pinette de St-Ferdinand, M. et Mme Réal Pinette de Plessisville, M. et Mme

Fernand Rousseau de Thetford. Les funérailles eurent lieu le 4 mai et le service chanté à St-Ferdinand, par un cousin M. l'abbé Magella Marcoux de Loretteville. Les porteurs: des petits

neveux, Lionel Nolette (filleul), Denis et Raymond Nolette, Albé Pinette, Ronald Pinette (filleul) et Jacques Pinette. Nous offrons nos condoléances aux parents éprouvés.

Attention Automobilistes

Si vous n'avez pas eu d'accident depuis 3, 4 ou 5 ans, VOUS POUVEZ ETRE ELIGIBLES

Au Plan Champion

spécialement conçu pour les chauffeurs PRUDENTS, si vous êtes marié de 23 ans, ou célibataires de 25 ans ou plus.

Etes-vous de cette catégorie ?

CONSULTEZ

Arsène Rousseau

A. V. A. C. D'A. Ass.

1674 Ave St-Louis

Tél. Bur.: 362-7720 ou Rés.: 362-3184

Assurance-vie, Continuité de salaire, Fonds de pension, Incendie, Automobile, Responsabilité, Assurances-vie, de Voyages, etc.

Plessisville, P.Q.





VENTE DE PEINTURE BLANC SEULEMENT

MISE EN COULEUR MOYENNANT UN LÉGER SUPPLÉMENT



5.98

GAL.

- LATEX D'INTÉRIEUR
- SEMI-LUSTRE D'INTÉRIEUR

- COUCHE DE FOND D'INTÉRIEUR
- BLANC D'EXTÉRIEUR
- PORCHES ET PLANCHERS — GRIS

Matério Plessis Inc.

1583 avenue Rousseau Tél. 362-2233

Plessisville, P.Q.

Décès subit de Mme J.-Paul. Côté

Mme Jean-Paul Côté (Thérèse Bourque) épouse de M. Jean-Paul Côté, représentant des ventes à Forano Limitée, est décédée subitement mercredi matin le 5 mai à l'âge de 57 ans.

Dans le deuil, elle laisse outre son époux, ses enfants: M. Marcel Côté de Plessisville, Mme Gervais Pelletier (Raymonde) Plessisville, Mme Jacques Boisvert (Micheline) de Philadelphie, Mlle Louise Côté, infirmière de London, Ont, M. André Côté, de Plessisville; ses gendres: M. Gervais Pelletier et le Dr Jacques Boisvert; sa belle-fille, Mme Marcel Côté (Rolande Roberge); aussi 5 petits-enfants; ses soeurs: Mlles Marguerite et Madeleine Bourque de Plessisville, ses

frères: MM. Jean-Paul Bourque, Robert et Maurice Bourque du Magasin I.G.A. de Plessisville; ses belles-soeurs: Mme Jean-Paul Bourque (Auréa Boulanger), Mme Robert Bourque (Georgette-Camiré Bourque), Mme Maurice Bourque (Yvette Carignan); son beau-frère et belle-soeur: M. le maire Rosaire Côté et Mme Côté de Plessisville, sa belle-soeur, Mlle Bernadette Côté de Québec.

Les funérailles eurent lieu à Plessisville samedi p.m. le 8 mai en l'église St-Calixte.

Notre journal présente ses condoléances sincères à M. Côté et à toute la famille si profondément frappée par cette disparition prématurée d'un être qui leur était si cher.

"Le Carrefour Enr." Sports - Camping

VENTE ET REPARATIONS BICYCLES

"Le Carrefour Enr." (Sport-Musique)

1459, avenue St-Louis - Tél. 362-3525 - Plessisville

Viande de lard à vendre

Lard abattu la journée même, à vendre soit au complet, ou la moitié, ou par quartier. Cette viande est inspectée sur les lieux à l'abattoir. Très bon prix de vente.

S'adresser à:

Raymond Guilmette

1613, ave St-Louis

Tél. 362-2267

Plessisville, P.Q.

AUX ILES DE LA MADELEINE



Cette photo nous montre quelques-uns des pionniers du poste Jean Rivard prenant contact avec la situation géographique des îles.

Plus de 1,000 pionniers de l'Association des Scouts du Canada se rencontreront, venus des quatre coins du pays, dans les îles de la Madeleine, l'été prochain. De ce nombre une vingtaine seront de Plessisville. Ils mettront alors en commun les mille manières de mener la vie scoute.

L'entreprise Rond-Point 71 comportera des chantiers de toutes sortes allant de l'aménagement de terrains de camping jusqu'à la construction

d'un quai flottant à Fatima. Aux îles, des comités de citoyens sont en formation pour permettre la tenue des travaux. Le tout se terminera par une fiesta monstre qui rassemblera les 15,000 Madelinots et les 1,000 pionniers scouts.

CONNAISSANCE DES ILES

Quatre comités sont à l'oeuvre depuis janvier à l'intérieur du poste Jean Rivard. Le comité "connaissance des îles" a comme tâche de recueillir

des informations sur la vie aux îles. Un premier interview a été réalisé auprès de Mme L. Saint-Louis de Princeville, originaire des îles de la Madeleine. Ce premier contact a permis d'apprendre comment les Madelinots accueillent les visiteurs, leur sens de l'entraide et de la simplicité. L'importance du poisson, du tourisme et des facilités d'accès ont aussi fait l'objet de l'interview. Mme Saint-Louis doit rencontrer à nouveau le poste pour lui



PENSEZ aux autres!

**Attention aux câbles
téléphoniques enfouis!**

Appelez le service des Réparations
avant d'entreprendre toute excavation.
Nous vous dirons—rapidement et
sans frais—s'il y a un câble téléphonique
sous le terrain où vous voulez creuser.

Bell Canada
*Édifiée et dirigée par des Canadiens
et appartenant à des Canadiens*

montrer un film qu'elle a tourné aux îles.

KIOSQUE

Une autre équipe prépare un projet dont le but est de représenter notre région auprès des scouts et des Madelinots. Des démarches ont été entreprises afin de centrer notre présentation de la ville sur les produits de l'érable. Les Producteurs de sucre Citadelle ont été approchés à cet effet.

FINANCES

L'association des scouts du Canada a entrepris des démarches auprès des

gouvernements qui collaboreront partiellement à cette réalisation. Depuis septembre dernier les scouts de Plessisville ont réalisé des économies en vue de payer l'autre partie. L'équipe de financement a mis sur pied un service de travail à domicile pour des travaux de peinture, déménagement, lavage... On n'a qu'à téléphoner à Roger Marcoux 362-7011.

PUBLICITE

Enfin, le quatrième comité a pour tâche de renseigner la population de Plessisville sur les étapes de préparation d'ici le départ qui aura lieu pour le 18 août.

Nouvelle Résidence Funéraire

Robert Couture & Fils

--- LIMITEE ---

1319 Avenue St-Louis

Plessisville

(Ancienne résidence de Siméon Savoie)

* SERVICE AMBULANCE JOUR ET NUIT

* MEMBRES DIPLOMES DE L'ASSOCIATION DES DIRECTEURS DE FUNERAILLES ET EMBAUMEURS DU QUEBEC ET DU CANADA.

Pour mieux vous servir, nous sommes bilingues

Vaste Stationnement

Téls: 362-2155 ou 365-4525

Décès de Mme Pierre Bilodeau

A l'Hôpital d'Youville de Sherbrooke est décédée, le 29 avril, Mme Pierre Bilodeau (Eva Godbout) à l'âge de 77 ans.

La défunte, veuve en 1ère alliance de feu Georges Bilodeau et en 2ème de Pierre Bilodeau qui lui survit et demeurant à St-Pierre-Baptiste.

Dans le deuil outre son époux, elle laisse ses enfants: Sr Alice, missionnaire en Afrique; Sr Rita Miss. Imm. Conception aux Philippines, M. et Mme Ernest Dion (Anne-Marie) S. Pierre-Baptiste, M. et Mme Lucien Boilard (Germaine) Laurierville, M. et Mme Jules Dion (Noëlla) de Plessisville, M.

et Mme Paul-Emile Bilodeau (Liliane Demers) S. Pierre-Baptiste, Dr Marcel Bilodeau de Rouyn; frères: Joseph Godbout de Laurierville, Wilfrid Godbout, Onésime Godbout, St-Pierre-Baptiste, Armand Godbout de La Salle, Abitibi, Alfred Godbout de La Sarre, Abitibi; une soeur Mme Joseph Labrie de Laurierville.

Les funérailles eurent lieu le 3 mai en l'église St-Pierre Baptiste et le service chanté par son neveu M. le curé Jean-Paul Labrie de St-Ephrem, Beauce.

Nos condoléances aux familles que ce deuil afflige.

Grenier, Ruel & Cie Inc.

Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières
2 AV. CHAUVEAU QUÉBEC 4 TEL.: 522-5251

rendements jusqu'à

7 1/2 %

obligations:

municipalités, cs. scolaires
hopitaux, cegep

consultez



Henri-Paul Dion

1177, ST-CALIXTE,
PLESSISVILLE / TEL.: 362-2450

Les allocations à M. le Maire et à MM. les Echevins seraient ajustées

Le secrétaire-trésorier du Conseil municipal urbain de Plessisville, M. Benoit Laliberté, a été autorisé à faire les ajustements aux allocations à payer aux édiles. Ces allocations sont basées sur la population du territoire où le maire et les conseillers ont juridiction. Le recensement donne 7,154 âmes pour la Ville de Plessisville. L'ajustement des allocations à verser à M. le Maire, Rosaire Côté ainsi qu'aux conseillers MM. Marc-Aurèle Bergeron, Fernand Fournier, Jean Marie Fortier, Raymond Hainse, Gaston Carignan et Gérard Goulet seront calculées pour l'année commençant le 1er janvier 1971.

LES POMPIERS

L'Association des pompiers de Plessisville a demandé un ajustement de salaires pour ses membres. La requête précise que les pompiers n'ont pas reçu d'augmentation depuis 2 ans. Le Conseil municipal prend cette

demande en considération et une réponse sera donnée prochainement.

AUTRE DEMANDE D'AUGMENTATION

La firme ARCO CONSTRUCTION INC. fait des représentations aux édiles municipaux afin d'obtenir un ajustement pour le surplus de travail ayant dû être accompli cet hiver à cause de l'abondance de la neige. Cette entreprise avait le contrat pour l'entretien des rues pendant la saison froide. Arco Construction Inc. demande \$150 de plus par mille que le prix convenu, ceci pour les 18.03 milles de voie qu'elle a eu à entretenir pendant l'hiver 1970-71. Le secrétaire-trésorier de la Ville a été prié par les édiles d'accuser réception de la lettre de la compagnie Arco Construction Inc.

VENTE A BELLEVILLE INC.

Le premier magistrat de Plessisville, M. Rosaire Côté, a été autorisé à signer le contrat pour lequel la Ville cède à Belleville Inc. les terrains et les immeubles occupés par cette entreprise industrielle depuis le 1er décembre 1956. Ces propriétés avaient été loués pour une période de 15 ans à M. Marcel Belleville, président actuel de Belleville Inc. L'entente prise à cette date stipulait que le locataire pourrait devenir propriétaire des terrains et immeubles après 15 ans en versant le prix de \$1.00 à condition d'acquitter régulièrement le coût de location. Cette location consistait en versements mensuels de \$131.60 à être payés à la Ville pendant 15 ans. M. Marcel Belleville a fait honneur à ses obligations et même payé par anticipation des versements, ce qui lui donne droit de devenir propriétaire des terrains et immeubles concernés. C'est par une résolution adoptée à l'unanimité que les édiles ont approuvé cette cession.

DES PLAINTES

Le Conseil municipal a donné instruction à l'ingénieur de la Ville, M. Michel Parenteau d'examiner les lieux où des

Magnifiques
Terrains à Vendre

TRES BIEN SITUES
DANS LA
VILLE DE

Plessisville

Prix à partir de **\$950.00**

Conditions faciles de paiement

Pour tous renseignements, adressez-vous à "SOPLAC"

HABITAT

SOPLAC

Tél. 362-2154

Placements

- ACTIONS
- OBLIGATIONS
- FONDS MUTUELS

CONSULTEZ



J. Denis BELIVEAU

Placements
Administration de
Porte-feuille

758-8237

Edifice Continental

117 N.-D. Est - Victoriaville

Cliche & Associés

Ltée

Courtiers de Placements

- MUNICIPALES
- SCOLAIRES
- HOPITAUX
- UNIVERSITE

INTERET
8%

dommages auraient détérioré sa propriété lors des travaux exécutés par L. Jam. Inc. Par ailleurs le préposé à l'entretien du dépôt municipal s'est plaint que ceux qui font la cueillette des vidanges mettent le feu au dépôt.

**La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS**

Cinéma

samedi 15, 20 h 00

**«Tu seras un homme, mon fils»:
l'histoire d'Eddy Duchin**

A l'affiche du Cinéma de la chaîne française de Radio-Canada, le samedi 15 mai à 20 heures, un film qui rappellera aux cinéphiles un grand acteur américain aujourd'hui disparu: Tyrone Power, ainsi qu'un des

meilleurs pianistes de jazz des années trente: Eddy Duchin.

Version française du film *The Eddy Duchin Story*, *Tu seras un homme, mon fils* a été réalisé en 1955 en cinémascope et en couleur par George Sidney, avec Tyrone Power dans le rôle du musicien, Kim Novak dans celui de sa femme et Victoria Shaw dans celui de Chiquita.

Tu seras un homme, mon fils nous raconte en même temps que les plus beaux moments de la carrière d'Eddy Duchin, le drame qu'a été sa vie pendant dix ans alors qu'il a presque abandonné son fils au berceau.



La critique a dit du film de George Sidney qu'il est «extrêmement bien fait; que son intrigue psychologique est passionnante, que les décors sont soignés et l'interprétation de premier ordre».

PHARMACIE

J.-D. BERNIER

1590 AVENUE ST-LOUIS, PLESSISVILLE, P.Q.

Tél.
362-3255

PRESCRIPTIONS

Tél.
362-3255

PRODUITS DE BEAUTÉ
Lancôme de Paris

Les films que nous avons vus

OSTIA

Deux frères, Rabbino et Bandiera, vivent dans la banlieue romaine une existence de voleurs et de crève-la-faim. Une femme trouvée dans un champ partage un temps leur vie sans déranger leur union fraternelle; ils l'ignorent tout simplement. Un séjour en prison des deux frères est l'occasion pour l'inconnue de manifester une préférence pour l'un d'eux. A leur sortie, dans un brusque accès de jalousie, Rabbino assomme Bandiera alors que celui-ci va céder aux tentations de l'étrangère.

Sergio Citti fut l'assistant de Pasolini et l'influence de celui-ci se manifeste sur le film d'autant plus qu'il est l'auteur du

scénario. On retrouve donc ce monde de symboles, ce mélange de profane et de sacré et ces éléments de provocation qui marquent l'oeuvre de l'auteur de Teorema et d'Accarone. Citti a su illustrer ces thèmes en des images originales admirablement composées qui se déroulent à un rythme lent et presque méditatif. Laurent Terzieff et Franco Citti donnent du relief à des personnages pourtant schématiques.

Ce drame soigné aux nombreux aspects symboliques illustre une amitié fraternelle non dépourvue d'éléments ambigus ou troubles et situés dans un contexte de déséquilibre social.

Maison à Vendre (Prête à habiter)

SITUÉE AVENUE FORAND
A PLESSISVILLE



- CONDITIONS FACILES, pour comptant
- ELIGIBLE au RABAIS PROVINCIAL
- RISTOURNE : \$17.50 PAR MOIS

Pour informations,
s'adresser à :

AGENT à
PLESSISVILLE
Daniel GARNEAU
1273 rue St-Calixte
TEL. 362-2048

Binette & Frère Ltée

CONSTRUCTION — RENOVATION

Bur.: 15 Cantin — Victoriaville

Parc Industriel : 752-7554 — — — Rés. 357-2338 — 357-2477

EXPLOSION

Après la mort de son frère au Vietnam, un étudiant américain, Allan Evans, s'enfuit au Canada soi-disant pour échapper à la

conscriptio. A Vancouver, il fait la connaissance d'un compatriote, Rickie Kovacs, qui lui fait partager sa chambre. Un soir, les deux jeunes gens volent une voiture et entreprennent une

balade dans la campagne. Lorsqu'ils sont rejoints par deux policiers, Allan les abat froidement. Rickie constate avec horreur que son compagnon est un déséquilibré. Il parvient à prévenir la police qui entame une poursuite qui s'avérera fatale pour Allan.

Commencé comme une étude sur les problèmes des jeunes Américains réfractaires à la guerre du Vietnam, le film dégénère vite en illustration d'un cas pathologique aux développements pas toujours vraisemblables. Le réalisateur a soigné sa mise en scène notamment dans l'utilisation des couleurs dont les teintes sombres symboliques de l'état mental du héros. Les paysages naturels servent à bon escient mais l'interprétation est souvent forcée.

Centré sur un cas pathologique, ce film inégal laisse percevoir certains déséquilibres causés par une psychose de guerre. Il s'attarde à des épisodes érotiques audacieux et contient des scènes de dure violence.

LA RELIGIEUSE DE MONZA

Au XVIII^e siècle, un jeune noble italien recherché pour avoir tué un fonctionnaire espagnol se réfugie dans la propriété du couvent de Monza. Avec l'aide de deux religieuses il viole la supérieure qui par la suite devient sa maîtresse. Une fillette naît de ces amours coupables que l'on s'efforce de cacher au monde extérieur. La clandestinité devient plus difficile lorsque la religieuse perd sa fonction de supérieure. Elle est dénoncée, subit un procès et est emmurée vivante dans une étroite cellule.

Cette anecdote historique avait déjà servi de sujet il y a quelques années à un film grandiloquent de Carmine Gallone. Eriprando Visconti pour sa part s'est efforcé à un style plus dépouillé dans la récréation de l'époque, au moins du point de vue pictural dans les costumes et les décors. Il a cependant trop négligé le contour psychologique et social de ses personnages dont les actions apparaissent arbitraires

(suite à la page 12)

Voici pourquoi votre prochaine voiture devrait être une grande Pontiac.

Qualité en tout.

Exemple: le centre de la calandre est en matière résistant aux marques de coups, à la rouille et à l'écaillage. Une des qualités avantageuses propres aux Pontiac.

Élégance.

Le tableau de bord entièrement rembourré est décoré de matières ayant le riche aspect du bois ou du cuir. Il est de forme enveloppante, pour plus de commodité.

Performances.

Servo-freins (avec disques à l'avant) et nouvelle suspension. Maniabilité et douceur de marche procurées par la voie large.

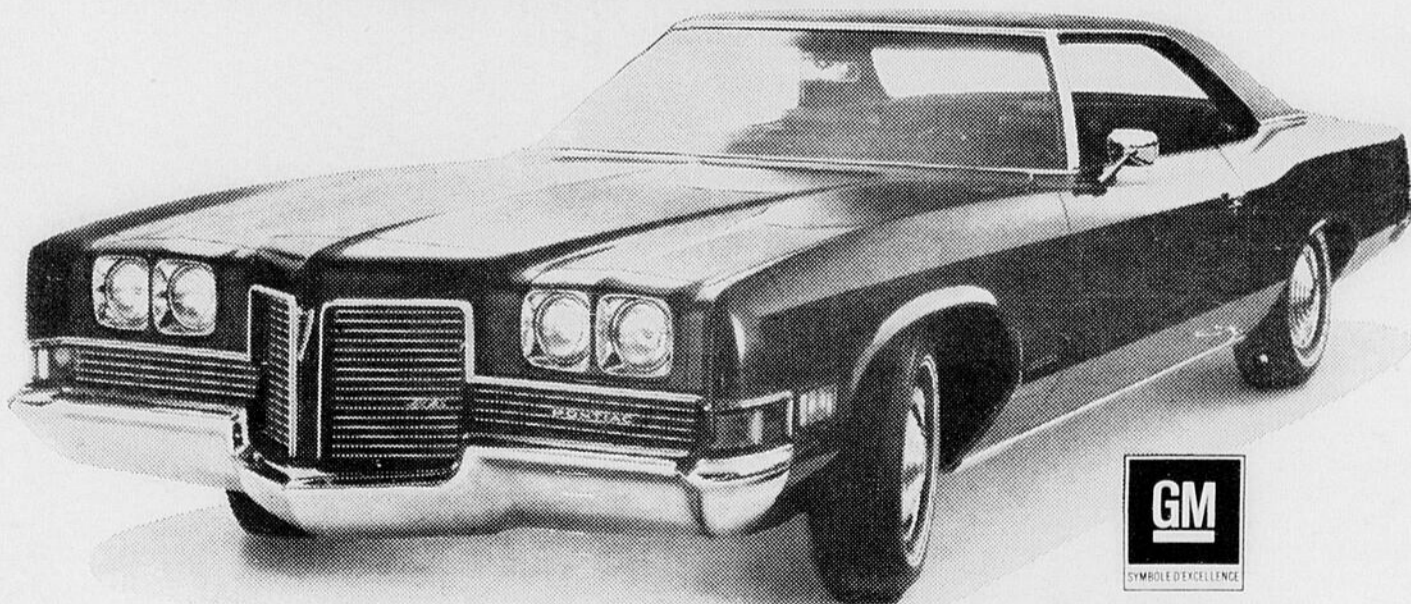
Confort.

Le siège avant est entièrement rembourré de mousse. Il est moelleux, confortable... et le reste tout au long de son long usage.

Luxe.

Au choix: magnifiques garnitures en tissu à motifs ou en vinyle souple et facile d'entretien.

Pontiac vous donne tout.



Certains des équipements représentés dans cette annonce sont fournis en option, moyennant supplément.

Sécurité d'abord: bouclez toujours votre ceinture.



Vous pouvez gagner jusqu'à
\$30,000!

Pour tous détails, adressez-vous à un concessionnaire Pontiac participant à la campagne de l'Auto-Sweepstake. Vous pouvez participer à l'AUTO-SWEEPSTAKE de GM si vous êtes âgé d'au moins 16 ans et si vous détenez un permis de conduire valide. Aucune obligation. Les bulletins doivent être reçus au plus tard le 31 mai 1971.

P-1271CF

BICYCLES

Raleigh - Peugeot
VENTE et REPARATION
Soir de 7 heures à 10 heures

J. C. GAGNÉ

1907 rue St-Jean
Tél. 362-2671
Plessisville

Lettre ouverte

LA JOURNÉE POUR
LA VIE HUMAINE,
UN FEU DE PAILLE?

Une journée pour la vie humaine a eu lieu le 25 avril dernier. L'information donnée à cette occasion a éveillé l'opinion publique au sujet de l'avortement. Probablement que plusieurs, comme nous, approuvent nos évêques canadiens sur les principales raisons avancées pour s'opposer à la législation de l'avortement sur demande. Nous croyons que l'union de l'homme et de la femme ne saurait engendrer un animal, mais un être humain. La vie humaine existe dès la conception. La loi doit donc protéger le droit à la vie dès la conception. L'avortement n'est pas non plus une solution positive pour aider à la planification des naissances. Il faut plutôt des allocations et des services sociaux suffisants.

La "Journée pour la vie humaine" n'aura-t-elle été qu'un feu de paille? Si vous n'êtes pas pour le fait que le Parlement canadien favorise l'avortement

sur demande, avez-vous fait savoir votre opinion à votre député et au premier ministre canadien? Ou allez-vous vous ranger encore du côté de la majorité silencieuse qui se contentera de "chiâler" quand il sera trop tard? Il nous faut agir, et vite! Si vous êtes contre l'avortement, faites-le savoir par une lettre aux gouvernants du Canada. Si vous ne faites rien, vous n'aurez pas le droit de "chiâler contre" plus tard.

L'équipe des prêtres
de SS. Pierre et Paul
de Drummondville

Réjean Couture,
ptre vicaire

Germain Allard,
ptre vicaire

Gaétal Label,
ptre vicaire

Denis Courchesne,
ptre curé
580 St-Pierre
Drummondville.

743 MARCHEURS...

(suite de la page 5)

paroisses de la région se sont jointes à la population de Plessisville. Les promoteurs de cette initiative ont remarqué que la participation des adultes s'était manifestée de façon plus évidente cette année. La bonne attention donnée aux marcheurs par le public tout au long du parcours est un autre point qui prouve que la population s'est intéressée davantage cette année à la marche du Tiers-Monde.

RESULTATS FINANCIERS

Les compilations sont en cours pour ce qui concerne les résultats financiers de cette marche pour le Tiers-Monde à Plessisville. La générosité des

commanditaires laisse espérer un plein succès à cette initiative. Le Centre d'Etude, la Bibliothèque de Notre-Dame de Fatima et les écoles sont les lieux où les recettes sont recueillies par les organisateurs, jeunes et adultes faisant partie du comité qui a vu à la réalisation du projet. Les recettes de cette marche du Tiers-Monde de 1971 serviront au développement coopératif agricole à Haiti, un pays des Antilles.

LES FILMS QUE...

(suite de la page 11)

et inexplicables. L'interprétation est inégale et Anne Heywood se révèle fort peu convaincante dans le rôle principal.

Dans ce film réalisé avec un certain soin, le traitement d'un fait historique scabreux donne lieu à une accumulation de charges contre le clergé et la vie monastique de l'époque. L'ensemble comporte des scènes suggestives et des images de mauvais goût.

DEUX JUMELLES, UN AMOUR

Nickie, qui vit une liaison anormale avec une amie lesbienne, constate qu'elle ressent les sentiments éprouvés ailleurs par sa soeur jumelle Karin et plus particulièrement les sensations érotiques. De plus, elle est poursuivie par un inconnu d'allure inquiétante qui agit sous la suggestion d'un mystérieux antiquaire. L'homme s'attaque un soir à Karin alors qu'elle se rendait chez Nickie qui l'appela à son aide et la tue.

Salmigondis indigeste de télépathie, de suspense et

d'érotisme, ce film se confine à un mystère de pacotille qui n'est que prétexte à la multiplication de scènes sexy. C'est du cinéma à rabais qui correspond à ce qu'est le jaunisme en journalisme. Une certaine habileté technique ne compense pas pour une intrigue d'une confusion totale. L'interprétation est vaine et artificielle.

Dans ce film de sexploitation à l'intrigue confuse un pseudo-phénomène de télépathie entre jumelles sert de point de départ à la multiplication de scènes d'un érotisme vulgaire.

Smokey nous dit:



La protection contre le feu est essentielle à l'administration des forêts.

VENTE PAR ENCAN

Jeudi après-midi, le 20 mai 1971, à 1 heure
chez **ÉMILE LAVALLIÈRE**
Inverness, P.Q.

La ferme est située le long de la grande route,
à deux milles d'Inverness et 4 milles de Laurierville.

Sera vendu:

Un troupeau Hereford et Durham de 28 têtes dont 10 belles VACHES avec leur veau, 7 belles TAURES de 2 ans, un TAUREAU de 2 ans. Ce troupeau est clair de test. Aussi une belle JUMENT de 12 ans, pesant 1600 lbs et un PORC.

La machinerie comprend:

Un REFROIDISSEUR à lait de 10 bidons, un TRACTEUR Massey-Ferguson 35 Diesel avec chaînes, PRESSE à foin Oliver, RATEAU fileur, FAUCHEUSE International, CHARRUE 3 versoirs International, HERSE à disques, SEMEUSE à disques, MONTE-BALLES de 40 pieds avec moteur, un WAGON sur pneus, SOUFFLEUR à neige, CLIPPER, HOUE à patates, deux paires de SLEIGHS doubles, CHARGEUR en acier, SARCLEUR, 2 HARNAIS doubles dont un neuf, et une foule d'ARTICLES dont l'énumération serait trop longue. Aussi à vendre la LAITERIE de 12 pieds x 24 pieds, neuve.

CONDITIONS: COMPTANT

Pour informations, s'adresser à:

Jean-Paul Dubois

ENCANTEUR LICENCIÉ DE PLESSISVILLE
A VOTRE DISPOSITION POUR TOUS GENRES
DE VENTES PAR ENCAN

Téléphone: 362-7240

Plessisville, P.Q.

ABANDON DES AFFAIRES... La Vente se continue

Nous avons mis LA HACHE dans les prix

Nous avons des Spéciaux à partir de \$1.95 à \$5.95

De plus nous donnons un escompte de 50% à 60%


sur une grande partie de la marchandise en magasin.

Si vous voulez économiser, venez faire une visite le plus tôt possible car le temps est limité.

NOUS FERMONS LE MAGASIN VERS LA FIN DE MAI - BIENVENUE A TOUS !

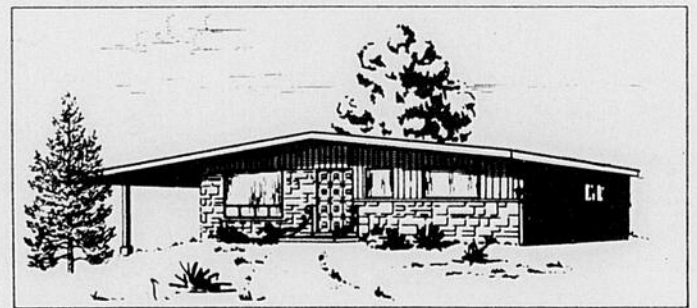
Magasin Alfred Fleury

1825, Avenue ST-LOUIS - - - PLESSISVILLE, P.Q.

 Novelec
Label de qualité

Soyez à l'heure
de demain —
recherchez
la maison
tout à l'électricité
NOVELEC*

Vérifiée et certifiée par la
Ligue Electrique du Québec
Section Bois-Francs



*Novelec, label de qualité
apposé sur une maison,
dont l'unique source
d'énergie est l'électricité.

La famille qui vit dans
une maison Novelec vit
en tout confort
et en toute sécurité.

L'électricité est essentielle au confort moderne, c'est le mode de chauffage de l'avenir.

Si vous désirez une maison ultra-confortable, agréable à vivre et à recevoir, à l'avant-garde du confort, recherchez la maison Novelec. Son isolation thermique est parfaite et son installation électrique techniquement au point.

Consultez
votre constructeur
NOVELEC

Lancement de la campagne de souscription annuelle des Ambulanciers St-Jean de Plessisville



La campagne de souscription annuelle des Ambulanciers St-Jean de Plessisville sera bientôt en action. Nous voyons sur cette photo les principaux responsables et collaborateurs que nous vous présentons. De gauche à droite: M. Marcel HUOT, responsable de la souscription, M. Gérard GOULET, échevin et vice-président de la

brigade, M. Aurèle BRASSARD, maire de la Municipalité de la Paroisse de Plessisville, M. Rosaire COTE, maire de la ville de Plessisville, M. Gaston BERGERON, président de la Brigade, M. Camille GAGNON, secrétaire de la brigade division 340. Les Ambulanciers feront la collecte lundi prochain le 17 mai.

La police invite les cyclistes à être prudents

Le directeur du Service de la police de Plessisville, M. Edouard Lebrun et ses collaborateurs reçoivent de nombreuses plaintes sur la conduite des cyclistes. Des piétons se font bousculer par les bécanes qui circulent sur les

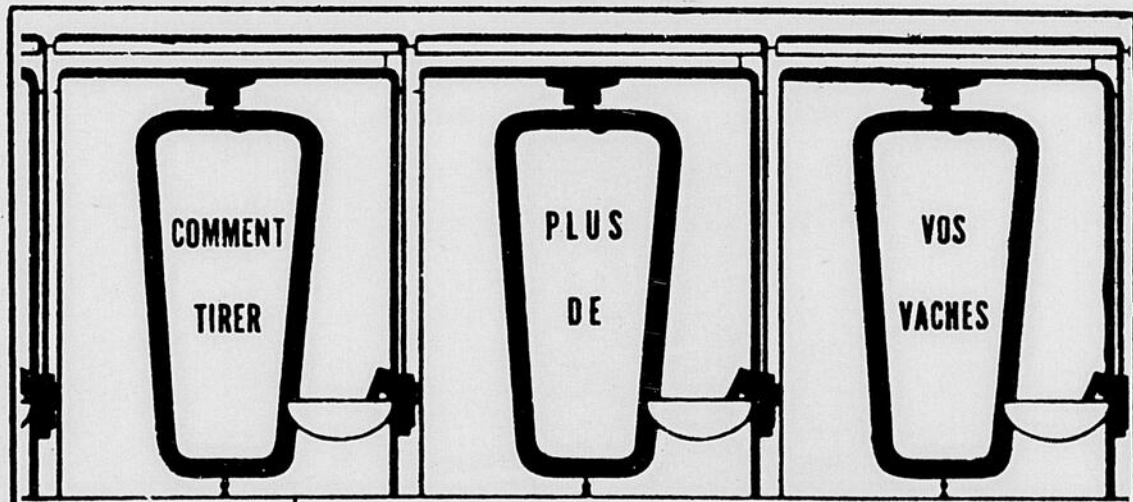
trottoirs, endroit interdit aux cyclistes. D'autres conducteurs de vélos vont en tous sens dans les rues ou côte à côte, ce qui est très dangereux. A la suite de ces plaintes, les autorités

recommandes aux cyclistes d'observer les règles élémentaires de la prudence en évitant de circuler sur les trottoirs, de rouler en ligne, à la file indienne et sur le côté droit de la voie.

FELICITATIONS

La population de Plessisville ainsi que les milliers de visiteurs qui ont pris part aux manifestations du FESTIVAL DE L'ERABLE se sont conduits de façon exemplaire, souligne le directeur du Service de la police, M. Edouard Lebrun. Cette collaboration de la part de tous a grandement facilité le travail des policiers et le bon ordre a pu être maintenu de façon très

satisfaisante, précise le chef dans un communiqué émis à la suite de cette période de festivités. Le rapport note que les policiers n'ont eu à intervenir que dans de rares cas et que ces cas sont d'importance très mineure. Quelques accidents seulement ont été rapportés durant la période du 24 avril au 2 mai inclusivement; personne n'a été blessé dans ces accidents et les pertes matérielles sont très minimes.



Équilibrez votre fourrage et vos grains avec le Supplément laitier SHUR-GAIN. Le Supplément laitier SHUR-GAIN contient la quantité nécessaire de vitamines essentielles, de minéraux, d'hydrates de carbone et de protéines pour obtenir une production maximum.

Vos vaches peuvent donner plus de lait grâce au programme d'alimentation SHUR-GAIN. Passez voir votre fabricant local SHUR-GAIN dès maintenant.



moulées laitières

VENDEUR AUTORISÉ

W.A. LAMONTAGNE LTÉE

Marcel Collin, gérant

2042 ave St-Laurent

Plessisville, P. Qué.

Tél. 362-2050

Partie de sucre 1971 à Inverness

C'était vraiment jour de fête à Inverness, dimanche, le 2 mai dernier, en raison de la Partie de Sucre annuelle au profit de l'église. D'abord, dans l'après-midi, près de 1200 personnes se sont rendues à l'érablière pour la Fête à la Tire. Puis, de 4 heures à 6 heures, ce fut le Souper Canadien, un excellent souper, servi avec brio par les Dames Fermières d'Inverness. Les 715 convives ont été unanimes sur ce point, et la plupart se sont promis de revenir l'an prochain. C'est au cours de la soirée qu'on procéda au tirage au sort des billets de loterie. Voici les noms des heureux gagnants:

1er PRIX: \$100.00 (don de la

Fabrique) — M. René Côté, Inverness.

2ème PRIX: \$50.00 (don du C.C.P. et de M. le Curé) — Mme Georges Pelletier, Inverness.

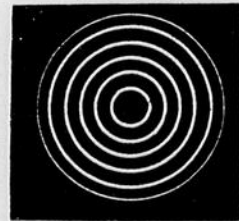
3ème PRIX: \$25.00 (don des Fermières) — M. Fernand Paquet, Thetford-Mines.

4ème PRIX: \$10.00 (don de M. Georges Pelletier) — Mlle Lynda Bolduc, Inverness.

Les paroissiens d'Inverness se joignent à M. le curé et aux marguilliers pour remercier tous ceux qui ont contribué au succès de la Partie de Sucre 71, par leur présence et leur dévouement; et ils leur donnent de nouveau rendez-vous pour l'an prochain, le premier dimanche de mai. Au plaisir de se revoir!

NOUVEAU !

DISCO STEREO



SERVICE PROFESSIONNEL DE DISCOTHÈQUE

FUTURS MARIÉS

Assurez le succès musical de votre réception par un programme approprié selon vos désirs.

BANQUETS

Ambiance agréable et distinction
Les plus belles mélodies

APRES-DINER

Musique de danse variée, danse canadienne. Les rythmes et les chansons à succès — reproduction stéréophonique impeccable — musique continue.

PRIX RAISONNABLES

Information et publicité
Tél. 389-5472 - Lyster

"La Feuille d'Erable"

CARTES PROFESSIONNELLES

CAS URGENTS

SI VOTRE MEDECIN N'EST PAS LA
APPELEZ A L'HOPITAL Tél. 362-7351

Chartier & Chartier

Notaires et Conseillers juridiques
Benoit Chartier, BA., LL.L. Pierre Chartier, BA. LL. L.
Cessionnaires des greffes des notaires
L. R. GUILBAULT (1900-1933)
C. E. GOSSELIN (1894-1945)
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)
1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - Tél. 362-3224

Docteur

Armand Charest
Chirurgien - Dentiste
1667, Avenue St-Louis
Tél. 362-2321
PLESSISVILLE, P.Q.

Dr Raymond Charron

Médecin - Chirurgien
PLESSISVILLE, P.Q.
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
Bureau: 2 h. à 4 h. p.m. excepté le mercredi et le samedi
Le soir: de 7 h. à 9 h. le lundi et vendredi seulement

Jean Tétreault

BUREAU À INVERNESS (453-2200)
B.A., LL.B., STG. D.
notaire
Syndic licencié
(362-7314)
QUÉBEC (529-4119)
1588, AVE ST-LAURENT
PLESSISVILLE, QUE.

Dr G. Pelletier

Chirurgien - Dentiste
1457, ave St-Edouard
Tél. 362-7016
PLESSISVILLE, P.Q.
HEURES DE BUREAU:
Sur rendez-vous, de 9 h. à midi
de 1 h. 30 à 5 h.
Lundi soir: 7 h. à 9 h.
Vendredi soir: libre

Dr Bertrand Savoie

Tél. Bureau: 362-7157 Résidence: 362-2032
MEDECIN - CHIRURGIEN
1457 ave St-Edouard (Edifice Pelletier) Plessisville, P.Q.
Bureau a.m.: 11 h. à midi - p.m.: 2 h. à 4 h.
(excepté mercredi et samedi)
Soir: 7 h. à 9 h. les lundi et vendredi seulement

Geo. Dupont

Tél. 362-2522 C.P. 116
OPTICIEN D'ORDONNANCE
Diplômé de la Corporation des Opticiens
d'Ordonnances de la Province de Québec
1556 Avenue St-Louis Plessisville

MANUEL DE L'INVENTEUR
35 25
Écrivez à
BUREAU TECHNIQUE
FOURNIER
Procureurs de Brevets d'Invention
1440 Ste-Catherine-Ouest
Chambre 705 - Montréal (25)

Dr Jules Boisvert

Tél. 362-2655
MEDECIN - CHIRURGIEN
1628, Avenue St-Louis Plessisville, P.Q.
Heures de bur.: 11 h. à midi - 2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m.
les lundi et vendredi
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE

M.A.A.P.Q. — DIPLOMÉ DES BEAUX ARTS — M.R.A.I.C.
220, Grande-Allée Est, suite 1070
Québec 4 Tél. 529-6669

Placements . . .

- Obligations
- Actions
- Fonds Mutuels

Consultez:

J. Aimé Gosselin

1415, rue Savoie
Tél. 362-2130
Plessisville, P.Q.
(LAGUEUX & DESROCHERS Ltée)
Aussi, placements ou emprunts sur hypothèques ou autres garanties.

Dr Gabriel Giguère

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada
Sur rendez-vous: Lundi en soirée
Mardi après-midi
Jeudi après-midi
(aucun changement les autres jours)
1578, Ave St-Edouard, Tél. 362-7777, Plessisville, P.Q.

J. G. Gingras Lée

Tél. Bur. 362-2288 1782 rue St-Calixte C.P. 728
Rés. 362-2597
COURTIER D'ASSURANCE AGREE
PLESSISVILLE, P.Q.
Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité
JEAN-GUY GINGRAS

Fourrures

Si vous désirez faire l'achat d'un manteau de fourrure ou bien faire REPARER celui que vous possédez actuellement consultez-nous. NOUS LOUONS aussi cape de fourrure pour toutes occasions. Demandez nos prix.

Mme Jacques Roger

Tél. 362-7104
1675 Ave Bélanger
PLESSISVILLE, P.Q.

Michel Benjamin

Tél. 362-3633, Plessisville
ARPENTEUR - GEOMETRE
Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.
1564 ave Ste-Thérèse C.P. 40 Plessisville

MOISAN, BELLAVANCE, AUBERT, LEMELIN

AVOCATS ET PROCUREURS
1628, Avenue St-Louis 362-7929 Plessisville
HEURES DE BUREAU
A PLESSISVILLE Mercredi p.m.: 2 h. à 5 h.
sans rendez-vous Vendredi p.m.: 2 h. à 5 h.
et le soir 7.30 à 9.30
AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
Arthabaska: tous les jours 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Magasin d'Alimentation Naturelle...

Nutralina Enr.

134, rue St-Jean Baptiste
Tél. 752-7854
VICTORIAVILLE
- Aliments de santé...
- Livres naturalistes...
- Herbes et Vitamines...
- Produits de beauté naturels...
- VENTE et DEMONSTRATION d'extracteurs de jus à domicile, sans obligation (Membre de L'A.M.D.A.N.Q.)

Dr Joseph Bélanger

Tél. 362-2728
MEDECIN-VETERINAIRE
1253, avenue St-Louis Plessisville, P.Q.

HEURES DE BUREAU :
Lundi et mercredi, de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
Rendez-vous sur demande les autres jours

ROY, DESROCHERS ET ASSOCIÉS, C.A.

COMPTABLES AGREES
Jean ROY, René DEROCHEs et Donald DUMONT
1783, ave St-Edouard - PLESSISVILLE - Tél. 362-3201

Dr Jacques Baron

TEL. 362-2621
MEDECIN-VETERINAIRE
1820, rue St-Calixte Plessisville, P.Q.

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.50 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

Trois annonces ou plus, minimum \$1.25 par insertion.

Bijouterie Labrecque

Spécialités:

VENTE et REPARATIONS

1704, ave St-Louis

Face au Cinéma Plessis

362-3778 Plessisville

LOGIS A LOUER — Deux logis de 4 pièces dont un dans un bas et un au 2ème. Avec installation pour laveuse et sècheuse. Situés coin St-Louis et Lafond. S'adresser à: GEORGES CARRIGAN, propriétaire, 1378 rue St-Calixte, tél. 362-3046, Plessisville. (N 18 mars jno)

A QUI LA CHANCE? Machine à coudre neuve, équipée zig-zag et boutonnières. Endommagée dans le transport. A laisser à \$129.00 meuble inclus. CENTRE NECCHI, 255 est rue Notre-Dame, tél. 752-7791, Victoriaville. (N. 25 fév. jno)

LOGIS A LOUER — Deux logis dont un de 4 pièces et un autre de 2 1/2 pièces chauffé. Libres le 1er mai. S'adresser à Mlle DICKNER, 1498 rue Savoie, tél. 362-2591, Plessisville. (N. 8 avril jno)

VENDONS, ACHETONS CHIENS — 20 races différentes, Pomeranien, Chihuahua, Pog, Pékinois, Caniche, Lain Terrier, Fox Terrier, Wise, Lhsa Apso, Afgan-Dobermans, Aisdale, Eskimo, St-Bernard, Etc. PAUL BLANCHETTE, r.r. 5, Sherbrooke. Tél. 562-5525. (P. 18 mars, 20 mai)

PENSIONNAIRES — Je prendrais pensionnaires, hommes ou femmes. A la semaine ou au mois. S'adresser à tél. 362-7205, Plessisville. (N. 8 avril jno)

A VOTRE SERVICE
Réparations d'accessoires électriques ainsi que laveuse-sècheuse et poêles de toutes marques. S'adresser à BERNARD PLEAU, 1784 rue St-Calixte, tél. 362-3750, Plessisville. (N. 14 mai)

Ouvert maintenant à Plessisville

Service de Laveuse Plessis

Réparations de laveuses et sècheuses de toutes marques. Service rapide et à domicile. Allons chercher vos machines.

YVON PARENT

911, rue St-Calixte
Tél. 362-7984
Plessisville, P.Q.

MAISON A VENDRE — Maison de onze appartements, chauffage électrique, possibilité d'aménagement 2 logis. Grand terrain. Endroit: 156 rue Dubé, Laurierville. S'adresser à GERARD MORISSETTE, Marché Favori, tél. 365-4440, Laurierville. (N. 1er avril jno)

MAISON A VENDRE A PLESSISVILLE, située 1919 rue Chanoine Boulet. Peut être libre immédiatement. Comportant 6 appartements. S'adresser à 1919 Chanoine Boulet, tél. 362-3588, Plessisville.

TERRAIN A VENDRE — A Plessisville avenue du Collège, grandeur 70 x 145. S'adresser à tél. 362-3418, Plessisville. (P. 29 av. 6-13 mai)

MAISON A VENDRE — Maison de 5 pièces, libre immédiatement, refaite à neuf. A vendre à très bonnes conditions. S'adresser le jour et non par téléphone. REED CARROLL Inverness. (P. 29 avril, 6-13 mai)

LOGIS A LOUER — Logis de 3 1/2 pièces. Libre 1r mai. Situé avenue St-Louis. S'adresser à ALAIN MAYER, 2030 rue Mercure, tél. 362-7965, Plessisville. (N. 15 avril jno)

CHAMBRE A LOUER — Chambre complètement neuve, moteur hors-bord Mercury 10 forces, à vendre. S'adresser à JACQUES MERCIER, 1430 ave St-Louis, Tél. 362-3363, Plessisville. (N. 15 avril jno)

A LOUER — Très bon poste de commerce occupé actuellement par le magasin de chaussure Alfred Fleury depuis 18 ans. Libre le 1er juin 1971. Ce poste comprend aussi un logis de 6 1/2 pièces et le sous-sol. S'adresser à MADELEINE BEAUDET-DOMINGUE, 1631 ave St-Louis, Tél. 362-2961, Plessisville.

MAISON A VENDRE — Maison genre bungalow, comprenant 4 chambres à coucher, à 1875 rue Marcoux, à Plessisville. S'adresser par tél. 362-7819. (N. 8 avril jno)

MAISON A LOUER — Située 10e rang, chauffage eau chaude. Libre début de mai. Installation laveuse-sècheuse, grande pelouse pour jardin, arbres. S'adresser JULES DION, 10ème rang, tél 362-7586, Plessisville. (N. 29 avril, 6-13 mai)

A VENDRE — Très bon cheval noir pesant 1300 lbs bon pour équitation. S'adresser à RAOUL LAMOTHE, 6ème rang St-Ferdinand, tél. 428-3681. (P. 29 av. 6-13 mai)

A votre service



Irenée Thivierge & Fils

Creuseurs de puits artésiens. Vendeurs de pompes et compresseurs "JACUZZI".

Ste-Agathe, P.Q.

Cté Lotbinière
Tél. 599-2226

Arsène Rousseau,

A. V. A.
C. D'A. Ass.

Les Assurances ROUSSEAU, LAMBERT et Associés Enr.

CONFIEZ la solution de vos problèmes d'Assurances à un Groupe d'Assureurs compétents . . .

Assurance-Vie . . . Plan Familial . . . Salaire . . .

Feu . . . Automobile . . . Responsabilité . . . etc.

Bureau : TOUS LES JOURS du LUNDI au VENDREDI
VENDREDI SOIR : de 19 h. à 21 heures
SAMEDI : de 10 h. à MIDI

1674, avenue St-Louis, Plessisville, Tél. 362-7720
30, Notre-Dame Est, Victoriaville

TEL. (819) 362-2361

Gérard G. Raymond, C.A.

COMPTABLE AGREE

1218 rue Napoléon — — — Plessisville, P.Q.



TELS.: BUREAU 362-2492
RESIDENCE 362-3767

Jean-Ls Michaud

Assurances générales

VIE — FEU — AUTOS — VOL
RESPONSABILITES

Bureau à 1580, ave St-Louis, Plessisville

ST-PIERRE, BERTRAND, CHARRON & SAVOIE

INGÉNIEURS-CONSEILS

DRUMMONDVILLE — SHERBROOKE — VICTORIAVILLE

Traitement des eaux — Expertises
Projets industriels — Bâtiments — Fondations — Structure
Travaux publics et municipaux - Relevés techniques - Suveillance

4, rue de l'Exposition Victoriaville, Qué. 819-752-5989
Adrien CORRIVEAU Rés. 1043 ave Tardif Plessisville, Qué. 819-362-7706
B.A., B.Sc.A., Ingénieur

HÔPITAL VÉTÉINAIRE DES BOIS-FRANCS

Dr J. Caumartin, V.S.; M.V.

50, rue Girouard — ARTHABASKA

Nouveau no de tél.: 758-8281

SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES

MARC BERGERON
JACQUES DUQUETTE
JACQUES FERRON

Tél. 338-8567
338-8644
(Code 418)

Bergeron, Duquette & Ferron

AVOCATS

189 Notre-Dame sud — THETFORD-MINES

C.P. 215

Bureau le soir, sur rendez-vous

Tél. Bur. 362-2138
Rés. 362-2364

Camille Kelly

Courtier d'Assurances Agréé

VIE — FEU — AUTOMOBILES
ACCIDENTS — RESPONSABILITES

1563, ave St-Edouard

Plessisville

Tél. 358-2957

Michel Lemire, c.a.

Comptable Agréé

33, rue St-Joseph

Warwick, P.Q.

CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC

MAURICE HOULE

Assurances Générales

Incendies — Responsabilités — Autos — Divers

RISTOURNE

7% 1ère année et 10% années suivantes
sur assurances autos

1244 St-Calixte

Tél 362-2177

Plessisville

Bureau: vendredi soir et aux repas

Téléphone: 758-8300

Dr Réal Brault, o.d.

OPTOMETRISTE

Examen de la Vue — Lunettes — Verres de contact

120 est, Notre-Dame

Victoriaville, P.Q.

Tél. 623-0482

Lucien Racine, C.A.,R.I.A.

COMPTABLE AGREE

265, 65e Rue ouest
Charlesbourg

Québec 7

TEL. RES. et BUR. 362-7869

Laurent Therrien, C. d'A. As.

ASSURANCES GENERALES

Vie — Feu — Autos — Accidents — Responsabilité
1308 RUE NAPOLEON, PLESSISVILLE
(près de l'église St-Calixte)
ASSURANCE-VIE "CROWN-LIFE"

Tél. Bur. 362-2435
Rés. 362-2436

J. L. Fradette Ltée

ASSURANCES

VIE — FEU — AUTOMOBILE — RISQUES DIVERS

Jean-Louis Fradette

Bureau à 1265, rue St-Calixte, Plessisville.

Le plus Vaste choix de Voitures Neuves DE LA RÉGION



Plymouth

CHRYSLER

Camions Fargo

VENTE · SERVICE

Nous avons en mains
un choix
varié de

**Modèles
1971**



Venez les voir
dès aujourd'hui

De plus nous pouvons vous offrir
Un grand assortiment d'Autos usagées

OPTION 1 Voitures d'une qualité exceptionnelle
vendues avec balance de garantie,
5 ans ou 50,000 milles

1970 Road Runner 2 portes, H.T., 382-4 BBL, tout équipé
1970 Chrysler Newport Custom 2 portes, H.T., toit vinyle, tout équipé
1970 Plymouth Fury II Adr., 8 cyl. auto. transm., S.D., S.F.R.
1969 Sport Fury, 2 portes, H.T., 8 cyl. auto. transm., S.F., S.D., toit
vinyle, radio.
1968 Plymouth Fury III, 2 portes, H.T., 318 po. cu., S.F., S.D.R., toit
vinyle
1968 Chrysler New Custom, 4 portes, sedan, S.D., S.F., R.A. transm.
1968 Plymouth Fury, 4 portes, sedan A.T.R.
1968 Chrysler Newport Custom, 4 portes, H.T., tout équipé


AUTOS USAGÉES
Top Quality

OPTION 2 Très bonne qualité vendue
avec GARANTIE de la Maison

1970 Toyota Corolla, 4 cyl. 4 vit., 2 portes coupé
1970 Montego, 2 portes, H.T., 6 cyl., S.D.R.
1969 Mercury Cougar, 2 portes, H.T., V-8, S.F., S.D., Console
1969 Pontiac Grand Prix, S.T., 2 portes, H.T., tout équipé
1969 Vauxhall 2 portes, coupé, 4 vitesses
1968 Chevrolet Bel-Air 4 portes, 8 cyl. S.D., S.F.R.
1967 Satellite 2 portes, H.T., tout équipé, Console.

CAMIONS AUBAINES

1970 Intern. 1800, 187" W.B. 31,000 m., L.B.S., moteur 392
1967 Ford 800, 391 p.c., 5 vitesses, 194 W.B.
1965 Dodge D. 700, 5 vit., 361 p.c., 175 W.B.
1964 Ford 600, 4 vitesses, 175 W.B.

Garage Guy Beaudoin Inc.

Lyster, P. Q.

FLORENT GERMAIN
TEL. 362-7549
PLESSISVILLE

MAURICE BEAUDOIN
GERANT DES VENTES
TEL. 389-5765

JULES FORTIN
TEL. 389-5869
LYSTER

Tél. 389-5765

GERARD HINSE
TEL. 389-5681
LYSTER

Le Cercle d'amélioration du Bétail informe ses intéressés

La direction du Cercle d'amélioration du bétail de Plessisville Inc. donne suite à une décision prise lors de l'assemblée générale annuelle de cet organisme. Cette initiative consiste à faire connaître les nouvelles mesures adoptées par le Ministère de l'Agriculture et

de la Colonisation du Québec sur la promotion de l'insémination artificielle dans la Belle Province. Les nouveaux avantages offerts aux éleveurs remplacent certaines politiques de subventions qui sont discontinuées.

POUR TOUS LES ELEVEURS

Tout éleveur de bovins laitier ou de boucherie peut profiter des nouvelles mesures mises à sa disposition par le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, en ce qui concerne l'insémination artificielle. Les

prix sont fixés et connus à l'avance soit \$4 par vache pour la première saillie et \$1. pour chacune des reprises. Pour bénéficier de cette offre, tout éleveur doit être membre du Cercle d'amélioration du bétail de Plessisville Inc. Ceux qui ne font pas encore partie du Club peuvent s'y inscrire en versant une cotisation de \$5. pour être membre à vie. Le secrétaire du Cercle d'amélioration du bétail de Plessisville Inc. est M. Laurent Laroche. Ce dernier est également le technicien-inséminateur et se fait un plaisir de

donner toutes les informations que pourraient désirer les intéressés. Les messages sont enregistrés et M. Laroche communiquera avec ceux qui laissent leurs noms et adressent en composant, au téléphone, le numéro 362-7501.

EN VIGUEUR

Les mesures adoptées par le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation pour améliorer la qualité des bovins laitiers ou de boucherie par l'insémination

(suite à la page 27)

Parc à Roulottes...

- Terrain à louer
- 12 mois par année
- Bonne installation d'eau et d'égouts

S'ADRESSER A :

Gérard Michaud

Tél. 362-2429

8ième Rang

Plessisville

Cours de Natation

AU MANOIR DE PRINCEVILLE

Les cours sont d'une durée de 6 semaines à raison de deux cours par semaine.

COURS INDIVIDUEL OU EN GROUPE
Débutant — Avancé

Pour inscription ou renseignements . . .

Appelez le soir à PLESSISVILLE

Yves BECOTTE Tél. 362-2639

Instructeur en sécurité aquatique

**Avons
\$10,000.⁰⁰
de Stock**

DE FAILLITE
A LIQUIDER

EN

**Bas du
Prix Coûtant**

AU SOUS-SOL
CHEZ

**On économise
66.⁴⁰ sur un ensemble**

1— Complet	\$ 100.00
2— Souliers	19.95
3— Chemise	8.00
4— Cravate	4.00
5— Boutons de manchette	12.95
6— Paire de bas	1.50
Régulièrement	\$ 166.40

**EN SPÉCIAL
ces 6 articles**

DE PREMIÈRE
QUALITÉ POUR

100.⁰⁰



LOUIS-DAVID PARÉ

27 rue St-Jean Baptiste Princeville, P.Q.

VOYEZ AUSSI NOTRE BOUTIQUE A VICTORIAVILLE
A 47 EST, RUE NOTRE-DAME
ENTRE LA CAISSE "POP" et la BANQUE DE MONTREAL

Dimanche prochain à la Salle Le Bourgeois, le 13 mai

Le ministre Garneau recevra les hommages de ses concitoyens


C'est dimanche prochain, le 16 mai, que se tiendra la soirée organisée par l'Association des femmes libérales de Plessisville en l'honneur de Raymond Garneau, ministre de finance. On prévoit que plus de 400 personnes seront présentes pour assister au souper qui aura lieu à

la Salle Le Bourgeois. Le ministre, qui est le fils de M. et Mme Daniel Garneau, doit aussi prononcer une courte allocution. C'est la première fois depuis son élection comme député du comté de Jean Talon, que ce dernier adressera officiellement la parole dans le comté.

C'est M. Jean-Paul Dubois, ex-président du Festival, qui présentera l'honorable ministre, ce dernier sera remercié par M. Wilfrid Roy d'East-Broughton, président de l'Association libérale du comté de Mégantic. Mtre Jean Tétreault, président du Club de Réforme, agira comme maître de cérémonies, M. et Mme Gérard Goulet, principaux organisateurs de cette manifestation prévoient que la majorité des maires de la région

et des représentants de tous les milieux seront présents. Il est aussi possible que le ministre des ressources naturelles, M. Massé, soit de la fête.

Le souper qui sera suivi d'une soirée amicale est organisé pour marquer d'une façon tangible l'honneur qui échoit à Plessisville d'avoir un représentant au Conseil des ministres. Agé de 36 ans seulement, économiste de profession, Raymond Garneau était élu député en avril 1970, et nommé ministre des finances en octobre de la même année.

**GRACE À LA
CROIX-ROUGE
CEUX QUE VOUS
AIDEZ NE
L'OUBLIERONT PAS** 

GRANDE VENTE

de Bernard & Simard
Beauceville

de LINGE NEUF et USAGÉ

POUR TOUTE LA FAMILLE

MARCHANDISES pour la saison

VENTE à la SALLE LEMELIN

DE LAURIERVILLE

MARDI le 18 MAI 1971 de 2 h. à 8 h. p.m.

Profitez de cette VENTE pour faire l'achat de vêtements nécessaires pour la saison

\$200.00 à GAGNER — Chaque achat de \$3.00 vous donne droit à un billet de tirage

RÉPARATIONS GÉNÉRALES

RÉPARATIONS DE SOUDURE ÉLECTRIQUE
SOUDURE AU GAZ — AIGUISAGE DE FAULX

S'ADRESSER A :

Luc Vigneault

1685, BOULEVARD DES SUCRERIES
Tél. 362-2221 — PLESSISVILLE

Au Rodéo du Festival de l'Erable dimanche le 2 mai



On peut voir sur ces photos des scènes de RODEO qui eut lieu sur les terrains de la ferme de M. George Goggin à Plessisville. L'assistance était considérable comme on peut le constater et la température aidant ce fut un succès prometteur.

Chronique Colombienne 2527 - Plessisville

SOIREE RECREATIVE
Samedi soir prochain, le 15 mai à 9.00 hres p.m. aura lieu à votre local la soirée marquant la fin des activités du présent terme colombien 1970-71. Nous profiterons de l'occasion pour rendre un hommage spécial à la "Reine du Festival de l'Erable 1971" ainsi qu'au "Plus bel homme de Plessisville", un frère chevalier de la dernière initiation. L'ensemble Gobeil fera les frais de la musique. C'est une soirée à ne pas manquer. Nous vous attendons nombreux

Décès de Mme Thomas Labonté

A l'Hôpital S. Coeur de Plessisville, le 29 avril, est décédée Mme Thomas Labonté (Clara Grégoire) à l'âge de 78 ans.

Elle laisse ses filles Mme Gonzague Thériault (Jeanne), Mme Noël Roy (Anny), Mme Yvon Landry (Thérèse), son fils Thomas Labonté.

Les funérailles eurent lieu lundi, le 3 mai, en l'église de Val Alain à 10 heures.

Direction des funérailles: André Couture de Lyster.

Nos condoléances à la famille.

accompagné de votre épouse ou amie et vos invités.

BALLE-MOLLE
Nous aurons cette année un club représentant le conseil dans la Ligue Commerciale de Balle-Molle. C'est Fr. Clément Bourque responsable du club. Encore ici, nous comptons que lors des joutes vous vous rendrez nombreux supporter et encourager les joueurs.

JOURNEE CHAMPETRE
Si vous avez pris connaissance de votre journal "Le Colombien", l'on vous annonce cette grande journée du 19 juin prochain au Parc Belmond. C'est une fête pour toute la famille. Nous aurons un autobus à la disposition de tous les intéressés. Fr. Harmel Landry est responsable de ce domaine, et nous serons en mesure de vous donner plus de détails dans votre prochaine chronique. En attendant, vous pouvez tout de même lui donner votre nom si vous êtes intéressés au voyage.

PARTIE DE SUCRE
Le 23 mai à 1.30 hres p.m., c'est la partie de sucre à l'Erablière de la Fabrique à St-Pierre Baptiste. Il y aura souper canadien à 4.00 hres p.m. suivi d'une soirée canadienne. Notre Aumônier se déplace pour

nous, déplaçons-nous à notre tour en participant à la présente activité.

CAMP FRAIS-AIR
Votre jeune de 10 ans et plus ne serait-il pas intéressé à passer

15 magnifiques jours dans une Colonie de Vacances où il bénéficiera de l'air pur? Vous avez ce qu'il vous faut près de Plessisville, soit au Mont-Villeneuve. Il y a encore

quelques places nous dit-on. Pour plus de renseignements, vous pouvez communiquer à M. le Curé Joachim Frazer de St-Pierre Baptiste.

Le publiciste

VENTE PAR ENCAN

Mercredi après-midi, le 19 mai 1971, à 1 heure précise

chez **JOSEPH BOUTIN**
de Laurierville, P.Q.

La ferme est située route 5, à 2 milles de Laurierville en allant vers Lyster

Sera vendu:

Un magnifique troupeau Holstein de 30 bêtes clair de test fédéral et comprend 20 jeunes VACHES la plupart fraîche vélées et les autres dues sous peu, 6 TAURES de 2 1/2 ans, vélant à l'automne, 2 TAURES d'un an et 2 VEAUX.

La machinerie comprend:

TRACTEUR Renault Super 7 avec pelle et fourche industrielle, TRACTEUR Ford, MOISSONNEUSE, BATTEUSE International No 93, Planetay, un an d'usage, PRESSE à foin Oliver No 520, CHARRUE Cockshutt à 2 versoirs, CHARRUE défonceuse à un versoir, HERSE à disques Ford, SEMOIR Massey-Harris, CRIBLE, SLEIGH, ROULETTE à patates, WAGONS sur pneus Cockshutt, grosse SLEIGH double, TRAINÉAU à balles, RATEAU fileur International, CHARGEUR à foin, FAUCHEUSE Oliver, 7 pieds, SEMOIR d'engrais chimique, SARCLEUR, HERSES à ressorts et à finir, EPANDEUR d'engrais Oliver, cap. 140 minots, MONTE-BALLES 24 pieds, GRADER, TRAILER, SEMOIR à blé d'inde, OUTILS de hangar et quantité d'ARTICLES dont la liste trop longue à énamérer.

Cause de l'encan: La TERRE est vendue.

Conditions: COMPTANT ou prêt de banque.

Pour informations ou demande de CREDIT, s'adresser à:

LÉO DASTOUS

Encanteur licencié bilingue de Laurierville
Propriétaire de l'industrie "Blocs de Ciment Thermos Enr."

Tél. 365-4419

Laurierville, P.Q.



Des Fleurs...

Pour toutes occasions : fleurs en pot, fleurs coupées, arrangements variés, bibelots fleuris, gerbes, couronnes, etc...

Fleuriste Plessis

UBALD PELLERIN, PROP.

Tél. 362-5567 - 1735 St-Calixte - Plessisville, P.Q.

Dernier concert "JEUNESSES MUSICALES" de la saison, jeudi, le 13 mai, en l'église de Fatima avec un artiste de chez-nous: MICHEL DUSSAULT: pianiste



Né à Thetford-Mines en 1943, Michel Dussault a atteint rapidement les sommets de la gloire. En effet, il quitte le Conservatoire de Musique de la Province de Québec, après quelques années d'études, avec le premier prix et la mention "très grande distinction".

Il présente à 16 ans son premier récital de piano au centre JMC d'Orford. A 17 ans, il est gagnant du Prix Archambault et d'une bourse de la fondation de "Les Amis de l'Art", ainsi que du grand prix "CNC Talent Festival". En 1967, il obtint au Conservatoire de Musique de Paris un brillant Premier Prix, à l'unanimité du Jury.

Michel Dussault est non seulement un pianiste de grande classe, il est aussi un animateur exceptionnel. Il l'a prouvé à l'émission "Jeunesse oblige - musique sérieuse" - qu'il anima pendant trois ans. Il a ce

don rare de mettre à la portée de tous, les plus grands chefs-d'oeuvre de la musique. Compositeur lui-même, il jouera lors de ce concert quelques-unes de ses oeuvres de jeunesse dont une Etude pour les sonorités des pouces (1957), et une Etude de vélocité (1957)

Nous espérons que les amateurs de musique viendront nombreux à ce dernier concert Jeunesses Musicales pour applaudir un artiste de chez-nous. Tous ceux qui le désirent pourront, après ce concert, rencontrer et fraterniser avec l'artiste à l'occasion d'une DEGUSTATION VIN ET FROMAGE, moyennant un déboursé de \$1.50. Cette dégustation aura lieu au SOUS-SOL DE LA CAISSE POPULAIRE. Venez encourager les Jeunesses Musicales de Plessisville, jeudi le 13 mai, à 8 h. 30.

La Commission Scolaire Régionale des Bois-Francs

Appels d'offres no: 141

La Commission Scolaire Régionale des Bois-Francs recevra jusqu'à cinq heures p.m. (heure avancée de l'est) le 25 mai des offres sous enveloppes scellées pour l'entretien des écoles suivantes propriétés de la Commission Scolaire Régionale des Bois-Francs ou louées par cette dernière:

Métiers de Plessisville
Polyvalente de Plessisville
Métiers de Victoriaville
Edifice Beaudet - Warwick
Edifice St-Pierre - Princeville
Centre d'Entraînement Professionnel - Victoriaville
Bureau Administratif - Victoriaville
Jean XXIII - Plessisville
Juvénat d'Arthabaska.

Seules sont autorisées à soumissionner les personnes résidant sur le territoire de la Commission Scolaire des Bois-Francs et où les maisons spécialisées ayant leur siège social sur le territoire ci-avant mentionné.

Les formules de soumissions sont actuellement disponibles et les soumissionnaires pourront se les procurer dès aujourd'hui auprès du Directeur de l'Équipement de la Commission Scolaire, M. Jean Lemay, chambre No 528 de l'Edifice Campus des Etudiants, 501 est, Notre-Dame, C.P. 40, Victoriaville. Les soumissionnaires devront faire parvenir leurs soumissions au Directeur de l'Équipement à l'adresse ci-haut mentionnée avant 5 heures de l'après-midi, le 25 mai 1971. La Commission Scolaire Régionale ne s'engage à n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Victoriaville le 6 mai 1971.

ROBERT CLOUTIER,
secrétaire général

Commission Scolaire Régionale
des Bois-Francs,
501 est, Notre-Dame, C.P. 40,
Victoriaville, P.Q.

Les Jeunesses Musicales de Plessisville vous présentent MICHEL DUSSAULT



Voyez les Prix!... Venez les essayer!...

- Beau choix de vêtements sport
- teintes vives et chaudes
- Tricots de coton Fortrel
- Ratine
- Le tout de 1ère qualité

Robes Courtes

COTON FORTREL 7.00 - 9.00 - 11.00

Robes Courtes

EN RATINE 11.00 et
SANS MANCHES
OU AVEC
MANCHES LONGUES 13.00

Barboteuses - Ratine

BLANC ET MARINE
JAUNE VIF
MARINE ET BLANC
ROSE VIF 11.00 et 13.00

Hot Pants

VELOURS \$10.00
DENIM, STETCHY \$12.00
SUEDE \$15.00

Tél. 364-2360

Salon Miss Élégance

ROBES DE TOUS GENRES : 5 à 20 ANS
VETEMENTS SPORTS

situé : entre Princeville et Plessisville

Mme Nicole BIBEAU prop.

Avons un très beau choix de vêtements plus habillés pour les mariages et autres occasions. Mini-Robes et Hot-Pants, Robes-Pantalons et Robes longues. Voyez nos belles toilettes pour la mère des mariés, jusqu'à grandeur 20 ans.

Georges H. Lemieux

COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
ASSURANCES GENERALES

- VIE • FEU • VOL
- ACCIDENT • AUTOMOBILE

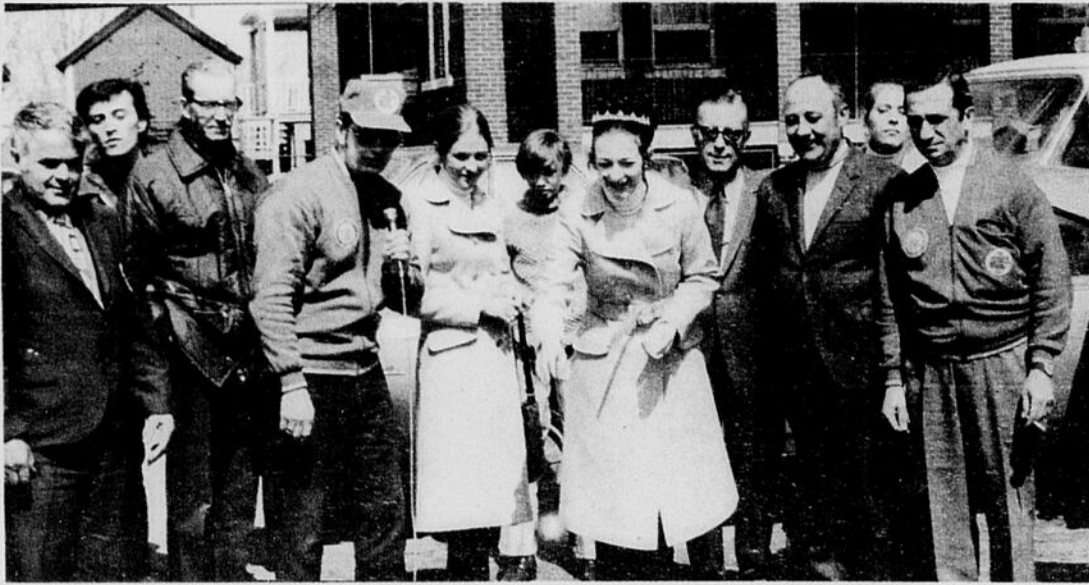
1851 St-Calixte PLESVL 362-2311

RESIDENCE: 1857 St-Calixte PLESVL 362-3173
LIONEL PAQUET, REP. RES. INVERNESS 453-2609



L'ASSOCIATION DES COURTIERES D'ASSURANCES DU QUEBEC

Au congrès provincial de pétanque



Lors du Festival de l'Erable eut lieu la compétition provinciale de Pétanque. On peut voir sur cette photo au premier plan M. Laurent RATTE principal responsable. Sa Majesté La Reine du Festival de l'Erable 1971 inaugurant le tournoi, à ses côtés M. André PAUL président général du Festival 71, M. Maurice LEGENDRE, rep. Dow-O'Keefe, les Duchesses, Lise et Martine et quelques autres dont les noms nous échappent.

(Photo studio Boulanger Plessisville)

Ouverture officielle de la Ligue Commerciale de Balle-Molle

Soirée de Ballet

A PLESSISVILLE

Judi soir, le 20 mai 1971

à l'École de Métiers de Plessisville



Les Ballets de Sherbrooke

donneront LEUR SPECTACLE après le récital de l'École de Ballet de Plessisville qui débutera à 8 h. 30 p.m.

Le public est invité à venir passer une agréable soirée.

Les billets seront en vente à l'entrée

Adultes \$1.50

Étudiants \$1.00

En effet, lundi prochain le 7 mai, aura lieu l'ouverture officielle de la Ligue Commerciale de Balle-molle de Plessisville. Le tout se déroulera au terrain du collège St-Edouard où toutes les parties seront jouées cette saison. Pour la circonstance de nombreuses personnalités seront présentes, tels les représentants de chaque commanditaire, les autorités de la ville de Plessisville, etc... Les deux équipes qui s'affronteront lors de cette ouverture seront le Dion & Frères et les Chevaliers de Colomb. Donc, c'est un rendez-vous lundi prochain le 17 mai, pour une autre intéressante saison de balle-molle.

Comme vous avez pu le constater plus haut, la ligue porte le nom de Commerciale, maintenant. L'ancienne ligue de balle-molle Forano a consenti à louer ses lumières à la nouvelle

ligue "Commerciale". Pour ce qui est des préparatifs pour le début de la saison tout va bien. Un arbitre en chef a été engagé et il s'agit de M. Raymond Létourneau. Il verra à ce que la ligue ne connaisse aucune difficulté avec les arbitres. Déjà son personnel est presque complet.

Quant aux équipes qui feront partie de la ligue cette année, ce sont, de l'an passé et qui sont de retour, le Dion & Frères, le Manoir Plessis, le Motoparts, les Braves Forano, les Expos Forano et finalement la toute dernière acquisition de la ligue, les Chevaliers de Colomb. Toutes les équipes semblent bien équilibrées et déjà la compétition s'annonce prometteuse.

Les parties seront jouées les lundi, mardi et mercredi soirs. La cédule comprend 20 parties régulières en plus des

éliminatoires de fin de saison. Seuls les 4 premiers clubs au classement final auront droit de participation aux séries éliminatoires.

Le président de la ligue cette année est M. Mike Carey et le secrétaire-trésorier est M. Gaétan Aubré. Ils sont secondés dans leur tâche par 6 directeurs qui eux représentent chaque équipe de la ligue. Ce sont: M. Benoit Barthel (Expos Forano), M. Jean-Guy Daigle (Braves Forano), M. André Bourque (Manoir Plessis), M. André Lainé (Dion & Frères), M. Jean-Guy Perron (Motoparts), M. Clément Bourque (Chevaliers de Colomb).

En plus, Jean-Guy Daigle est statisticien et André Lainé, publiciste. Donc, la direction de la ligue entreprend l'année avec beaucoup d'optimisme et souhaite à tous bonne chance.

André Lainé, publ.

Décès de M. Louis-David Fréchette de Québec

A Québec, le 4 mai, est décédé à l'âge de 73 ans, M. Louis-David Fréchette retraité du Gouvernement du Québec, époux de Claire Paré et autrefois de Thetford. Il était le fils de feu M. Louis Fréchette, ex-député du Comté de Mégantic aux Communes et autrefois de St-Ferdinand.

Dans le deuil outre son épouse, originaire de Black Lake, il laisse deux filles Jacqueline et Suzanne, et ses fils: Louis et son épouse (Laurita Lessard), Jean-Paul, Pierre et son épouse

(Jeanine Turcotte) Claude et son épouse (Laurette Moisan) tous de Québec; sa soeur Mme O.C. Smith (Rachel) de Thetford-Mines.

Il était également l'oncle de M. et Mme Jean-Paul Houde de Plessisville.

Les funérailles eurent lieu à Québec, paroisse St-Paul Apôtre, vendredi matin, le 7 mai et l'inhumation au cimetière Belmont à Québec.

Nos condoléances à la famille.

Chez Hélène Enr. Balance de nos Manteaux de Printemps

4 à 6 ans x

7 à 14 ans

8 à 14 ans x

Réduits de 20%

Soyez les Bienvenues

Chez Hélène Enr.

1574 ave St-Edouard

Tél. 362-3725

Plessisville, P.Q.

Un succès sans précédent à l'Exposition de "Camping"

L'exposition de "camping", loisirs et sports d'été organisée par l'Association chasse et pêche de Plessisville a dépassé l'objectif de 5,000 visiteurs, objectif que s'étaient fixé les promoteurs de cette initiative. Une soixantaine d'entreprises commerciales avaient réservé des espaces pour leurs exhibits. Au domaine industriel, on remarquait principalement deux maisons mobiles qui ont émerveillé les visiteurs pour le maximum de commodités fournies dans un minimum d'espace. Les kiosques mettant en évidence de l'outillage et de l'équipement pour l'entretien des parterres et des jardins ont aussi attiré l'attention par tout ce qui facilite le travail dans ce domaine.

LOISIRS ET SPORTS

Aux sections des loisirs et des sports, les visiteurs ont vu des roulettes, des tentes roulettes, des embarcations, des piscines, des motocyclettes, des autos miniatures et une foule d'autres choses qui ont mis "l'eau à la bouche" des amateurs de vie en pleine nature. Tout ce qu'il faut pour les nombreux sports pratiqués durant la saison estivale était montré sous l'aspect le plus attrayant dans les nombreux kiosques où du personnel se faisait un plaisir de distribuer littérature, conseil, etc. Au kiosque du Ministère du tourisme, de la chasse et de la pêche, les visiteurs ont remarqué que l'accent était principalement donné sur l'importance de la conservation de la faune. La conservation de la flore et de la faune était d'ailleurs le thème de cette exposition de 1971 organisée par l'Association Chasse et Pêche.

INAUGURATION ET SPECTACLES

Des représentants des autorités gouvernementales et locales ont pris part à la cérémonie qui a marqué l'inauguration de l'exposition. Parmi ces personnalités, on remarquait principalement, M. Léopold Corriveau de Thetford

qui est député du comté de Frontenac à Ottawa. Le programme des spectacles comprenait une démonstration donnée par les Majorettes de Ste-Clothilde et un concert de l'Union musicale de Plessisville, concert dirigé par M. Jean-Louis Vallée. Un local de la salle "LE BOURGEOIS" où a eu lieu l'exposition a reçu des intéressés pour des projections de films sur les sports, la chasse et la pêche en particulier; une cinquantaine de personnes pouvaient être accomodées à la fois dans ce local où les projections se sont poursuivies continuellement durant toute la durée de l'exposition.

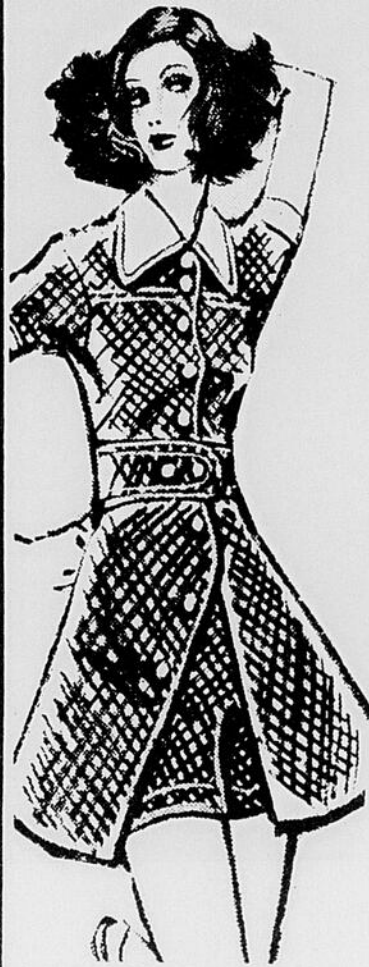
HOMMAGE AUX MAMANS

Les organisateurs de cette exposition de "camping", de loisirs et de sports d'été ont également tenu à rendre un hommage particulier aux mamans à l'occasion de la dernière journée d'activité. Une certaine période de cette journée avait été déterminée pour une distribution de fleurs à chacune des mamans qui entrait sur le site de l'exposition. Quelque 500 mamans ont été favorisées par cette délicate attention de la part des organisateurs. L'une d'elles a été couronnée MERE DE L'EXPOSITION et a reçu une gerbe de roses; cet honneur est allé à Mme URBY PAYEUF qui a été proclamée reine des mères, cérémonie qui s'est déroulée sous les acclamations de la foule.

SITES DE "CAMPING"

Les visiteurs qui ont circulé dans la vaste salle "LE BOURGEOIS" et sur les grands parcs qui l'entourent ont pu se procurer de la littérature sur des sites de "camping" de la région. Dans cette distribution, l'attention était attirée sur le DOMAINE VENISE située à deux milles à peine de la ville de Plessisville. Un important projet de réaménagement est en voie de réalisation sur ce site qui est administré par un groupe d'intéressés de Plessisville. L'Association chasse et pêche de

Avec l'arrivée de MAI



(Jean Lee)

NOUS VOUS SUGGERONS DE VENIR FAIRE UNE VISITE A LA MAISON . . .

John Jalleo & Fils Ltée

afin de vous rendre compte de tout l'assortiment de vêtements de TOILETTE et SPORT dans les couleurs les plus ESTIVALES et les MODES les plus récentes.



L'assortiment de notre CHAUS-SURE masculine est à son meilleur dans les marques réputées

"Slater" - "Le Baron", etc.

Sous un même toit, tant MASCULIN et FEMININ, nous n'avons que des MARQUES de REPUTATION . . .

à des prix de compétitions

Bienvenue chez :

John Jalleo & Fils Ltée

CENTRE DE L'ELEGANCE MASCULINE ET FEMININE

1465 Ave St-Louis — Plessisville

STATIONNEMENT A L'ARRIERE DE NOTRE MAGASIN

LE MAGASIN EST OUVERT LE JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 HRES P.M.

Plessisville, pour sa part, met à la disposition de ses membres un vaste espace pour le "camping"

sur les bords du lac Joseph à St-Pierre-Baptiste.

COMITE RESPONSABLE

Un comité formé par l'Association chasse et pêche de Plessisville a réalisé ce projet d'une exposition de camping, loisirs et sports d'été. La présidence de ce comité avait été confiée à M. Lucien Vaillancourt. Son principal collaborateur était M. Camille Gagnon qui avait le titre de vice-président et qui a agi comme animateur général. M. Roland Vaillancourt s'est occupé des relations extérieures et M. Pierre Dickner de la publicité. On avait confié à M. Bruno

Beaudoin la responsabilité du secrétariat. Quant à M. Daniel Bouffard, président de l'Association chasse et pêche de Plessisville, il s'était réservé la tâche de coordonnateur. De nombreuses bonnes volontés, membres de l'Association chasse et pêche, ont prêté leur concours pour faire un succès de cette exposition. Les exposants se sont déclarés très satisfaits des résultats obtenus et ont félicité les organisateurs lors du "meeting" final.

LA CROIX-ROUGE

TOUJOURS PRÊTE À AIDER



SPECTACLES à l'HÔTEL MANOIR de PRINCEVILLE

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

Les 12-13-14 et 15 mai '71
SUZAN FRANK

Danseuse - Stripteaseuse
et Lyne ROBERT, chanteuse

Les 19-20-21 et 22 mai 1971

Jeannine Levesque

— La Reine du TYROL —

"Sripteaseuse exotique"

Entrée libre

Bienvenue à tous !

GASTON BOILEAU, animateur pour ces spectacles

A VENDRE A PLESSISVILLE

- 1 maison située rue Marcoux
- 1 maison située 1872 avenue St-Louis.
- 1 maison avec terrain de 125' x 140', située route 49, entre Lourdes et Villeroy, chauffage à l'huile, tapis et prélatris
- Aussi terrains à vendre

Pour plus de renseignements, s'adresser à :

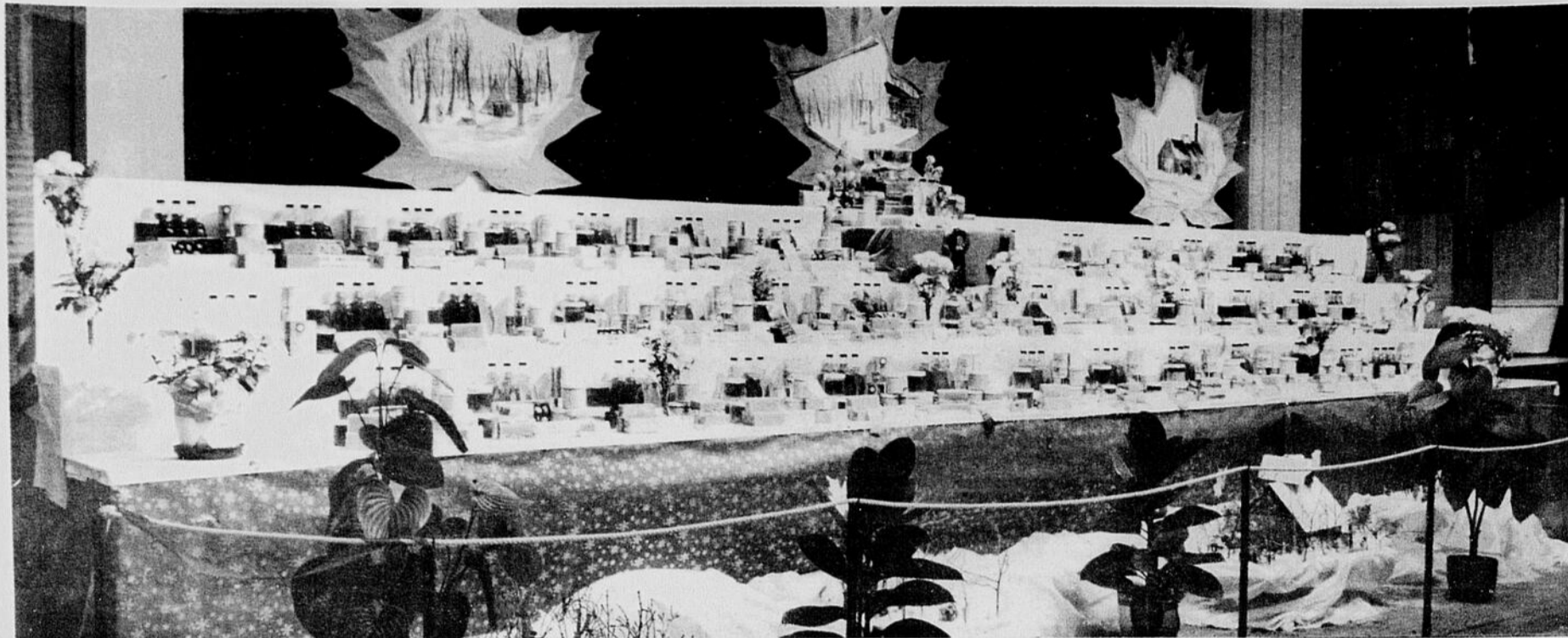
DANIEL GARNEAU

COURTIER EN IMMEUBLES

1273 rue St-Calixte

Plessisville

MAGNIFIQUE EXHIBIT DES PRODUITS DE L'ERABLE...



Le magnifique exhibit des Produits de l'Erable fut réellement beaucoup admiré au cours de l'exposition qui s'est tenue à l'Hôtel de Ville pendant le Festival de l'Erable, et qui s'est terminée 2 mai dernier. L'exposition 1971 s'est avérée un

succès éclatant car la quantité de visiteurs en ont fait beaucoup d'éloges. Bravo aux organisateurs et aux exposants qui ont fait belle figure!

Beaux Coupons à prix avantageux

Madame GERARD ISABELLE vous informe qu'elle a EN MAGASIN de BEAUX COUPONS à des prix avantageux.

- * COUPON SERVIETTE EN RATINE "Jacquard"
- * SERVIETTE PLAGE . . . * COUPON COTON "Perma Press.. pour drap
- * TRES BEAU COUPON FORTREL, uni ou imprimé, i verge et plus

Aussi FORTREL à la verge à \$5.49

Madame Gérard Isabelle

517, rue Provencher — LAURIERVILLE, P.O.

Cédule de la Ligue Commerciale de Balle-Molle de Plessisville

LUNDI, 17 MAI:
6:45 Dion & Frères vs Ch. de Colomb
8:00 Manoir Plessis vs Braves Forano
MARDI, 18 MAI:
6:45 Expos Forano vs Braves Forano
8:00 Dion & Frères vs Motoparts
MERCREDI, 19 MAI:
6:45 Manoir Plessis vs Motoparts
8:00 Chevaliers vs Expos Forano
LUNDI, 24 MAI:
6:45 Expos Forano vs Dion Frères
8:00 Chevaliers vs Motoparts
MARDI, 25 MAI:
6:45 Chevaliers vs Manoir Plessis
8:00 Braves Forano vs Dion Frères

JEUDI, 27 MAI:
6:45 Motoparts vs Braves Forano
8:00 Expos Forano vs Man. Plessis
LUNDI, 31 MAI:
6:45 Dion Frères vs Man. Plessis
8:00 Expos Forano vs Chevaliers
MARDI, 1er JUIN:
6:45 Motoparts vs Expos Forano
8:00 Braves Forano vs Man. Plessis
MERCREDI, 2 JUIN:
6:45 Braves Forano vs Chevaliers
8:00 Dion Frères vs Motoparts
LUNDI, 7 JUIN:
6:45 Manoir Plessis vs Motoparts
8:00 Dion Frères vs Braves Forano

MARDI, 8 JUIN:
6:45 Dion Frères vs Chevaliers
8:00 Man. Plessis vs Expos Forano
MERCREDI, 9 JUIN:
6:45 Expos Forano vs Braves Forano
8:00 Motoparts vs Chevaliers
LUNDI, 14 JUIN:
6:45 Motoparts vs Expos Forano
8:00 Chevaliers vs Man. Plessis
MARDI, 15 JUIN:
6:45 Chevaliers vs Braves Forano
8:00 Expos Forano vs Dion Frères
MERCREDI, 16 JUIN:
6:45 Man. Plessis vs Dion & Fr.
8:00 Braves Forano vs Motoparts

LUNDI, 21 JUIN:
6:45 Braves Forano vs Expos Forano
8:00 Motoparts vs Dion Frères
MARDI, 22 JUIN:
6:45 Motoparts vs Man. Plessis
8:00 Expos Forano vs Chevaliers
LUNDI, 28 JUIN:
6:45 Chevaliers vs Dion Frères
8:00 Braves Forano vs Man. Plessis
MARDI, 29 JUIN:
6:45 Man. Plessis vs Chevaliers
8:00 Dion Frères vs Braves Forano
LUNDI, 5 JUILLET:
6:45 Braves Forano vs Motoparts
8:00 Man. Plessis vs Expos Forano
MARDI, 6 JUILLET:
6:45 Dion Frères vs Expos Forano
8:00 Motoparts vs Chevaliers
MERCREDI, 7 JUILLET:
6:45 Expos Forano vs Motoparts
8:00 Manoir Plessis vs Forano
LUNDI, 26 JUILLET
6:45 Chevaliers vs Braves Forano

8:00 Motoparts vs Dion Frères
MARDI, 27 JUILLET:
6:45 Man. Plessis vs Dion Frères
8:00 Chevaliers vs Expos Forano
MERCREDI, 28 JUILLET:
6:45 Chevaliers vs Dion Frères
8:00 Expos Forano vs Man. Plessis
LUNDI, 2 AOUT:
6:45 Braves Forano vs Expos Forano
8:00 Chevaliers vs Motoparts
MARDI, 3 AOUT:
6:45 Motoparts vs Manoir Plessis
8:00 Braves Forano vs Dion Frères
MERCREDI, 4 AOUT
6:45 Braves Forano vs Chevaliers
8:00 Dion Frères vs Expos Forano
LUNDI, 9 AOUT
6:45 Dion Frères vs Man. Plessis
8:00 Motoparts vs Braves Forano
MARDI, 10 AOUT:
6:45 Expos Forano vs Motoparts
8:00 Man. Plessis vs Chevaliers

Conférence de M. Marius Jacques chez les Optimistes

M. Marius Jacques, directeur du Conseil Economique Régional, de Thetford-Mines, a brossé un tableau sur la situation économique et sur le développement industriel dans la région, le Québec et le Canada pour ensuite nous donner la réalité à l'échelle du monde.

Après avoir signalé à son auditoire les grandes lignes de force du développement industriel chez nous Nord Américain, il développa l'aspect détaillé du développement économique du Canada en rappelant les quelques dates suivantes:

- 1930 — Crise
- 1940 — Péréquation
- 1950 — Grave chômage
- 1960 — Loi Arda
- 1970 — Ministère d'Expansion Economique régional

Il continua à nous expliquer le désir de nos gouvernants à faire de la planification et par la

suite à trouver une formule pour réaliser en pratique tous ces projets, dont le plus récent, l'Office de Planification et du Développement du Québec.

Cette causerie de M. Marius Jacques aura certainement été l'une des plus intéressante cette année. Notre conférencier fut présenté par l'ex-président, Jean-Louis Michaud et remercié par Pierre Chartier.



NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN VOTRE NOM



Venez choisir vos toilettes

CHEZ

Mme Aurélien Poulin

— CONFECTIONS POUR DAMES —
2041 rue St-Jean à Plessisville

Nous avons tous les GENRES de ROBES, soit :

- * ROBES * ROBES-PANTALONS
- * ROBES LONGUES * HOT-PANTS
- * PANTALONS FORTREL

Tout ceci à des PRIX imbattables

* Un autre LOT de ROBES en spécial
VISITEZ NOTRE MAGASIN DES AUJOURD'HUI

TIRE de CHEVAUX

A STE-SOPHIE DE MEGANTIC
sur le terrain de l'ECOLE CENTRALE
Dimanche après-midi, le 16 mai

à 1 heure 30 p.m.

10 paires de chevaux — 3 paires de poneys
INVITATION A TOUS!



Compétitions de judo à Plessisville dimanche le 16 mai

A L'Hôtel de Ville, dans la grande salle, auront lieu les concours en vue des championnats régionaux de judo, dimanche prochain, 16 mai. L'inscription se fera de midi à 1 heure p.m. A 1 heure précise, débiteront les compétitions de toutes catégories.

RALLYE D'AUTOMOBILE

A INVERNESS
(DEPART DE L'ÉCOLE JEAN XXIII, A INVERNESS)
Dimanche, le 16 mai 1971

Admission pour le Rallye : \$4.00 (soirée comprise)
Soirée seulement : \$1.00

SOIRÉE DE DANSE A 8 HEURES AVEC ANIMATEUR PROFESSIONNEL
POUR RENSEIGNEMENTS : Tél. 453-2293

On a commencé à jouer au Golf à Plessisville

Le club de golf de Plessisville Inc. reçoit déjà des amateurs de ce sport sur son neuf trous. Tout le parcours est en parfaite condition, souligne M. André Morency qui agit comme "pro" pour une 2^{ème} année consécutive. Une manifestation spéciale marquera l'inauguration officielle de la saison 1971 et la date de cette cérémonie sera bientôt déterminée par la direction. Le terrain est actuellement soumis à une minutieuse vérification de la part

du préposé à l'entretien et des améliorations sont apportées là où c'est jugé nécessaire.

COURS DE

PERFECTIONNEMENT

Les intéressés au golf ont profité de cours d'initiation et de perfectionnement donnés durant les mois derniers par M. André Morency. Ce dernier a mis à la disposition des golfeurs une méthode permettant de contrôler les mouvements du lancer et d'y apporter les

- * BAINNADE
- * ELECTRICITE
- * EAU COURANTE
- * CANTINE
- * FOYERS
- * DOUCHES
- * TABLES
- * TELEPHONE
- * TOILETTE A L'EAU
- * EGOUT CENTRAL avec accommodation pour roulottes.
- * GARDIEN DE NUIT
- * GRANDE SALLE COMMUNE à la disposition des campeurs.

CAMPING "Plage de l'Érable"

PLESSISVILLE - (Via Route 49)
Chemin Ste-Sophie - (1/4 - m.)
Tél. 362-7591

BEAUX TERRAINS A LOUER POUR LA SAISON, DANS LE BOIS OU SUR LA PELOUSE, AVEC EAU ET ELECTRICITE.

Aussi, PASSES de SAISON pour la famille

Osmond Breton, prop.

TEL. 362-7591

Décès accidentel de M. François Fortier de St-Pierre-Baptiste

(par tél.) - Lundi avant-midi, le 10 mai, vers 11 heures, M. Armand Fortier au volant de sa camionnette et accompagné de son fils François, revenaient de Princeville en direction de Plessisville (route No 5), lorsqu'à l'angle de l'avenue Forand, il vint en collision avec M. Claude Brassard qui sortait de l'avenue Forand. Le choc fut si violent que le jeune François Fortier fut frappé mortellement étant donné qu'il succombait dès son arrivée à l'hôpital d'Archabaska. En ce qui concerne M.

Armand Fortier, il souffre d'une fracture à la jambe et des blessures à la tête, mais son état ne semble pas sérieux. Pour M. Claude Brassard, fils de Lionel, il s'en serait tiré indemne. La victime, le jeune François Fortier laisse dans le deuil ses parents M. et Mme Armand Fortier (Rita Fradette) de Saint-Pierre-Baptiste; ses frères et soeurs: M. et Mme Réjean Fortier (Monique Perreault) de Saint-Ferdinand et aussi Jacques, Bertrand, Luc, Charline, Pierre, Gervais, Georges, Bernard,

Sylvain, Christian, Sylvie, Chantal et Nathalie, tous de Saint-Pierre Baptiste; sa grand'mère Mme Charles Fortier, également de Saint-Pierre Baptiste.

La dépouille est exposée à la salle paroissiale de Saint-Pierre Baptiste et les funérailles ont eu lieu jeudi après-midi le 13 mai au même endroit à 2 h. 30.

Directeur des funérailles: M. François-Marie Rousseau de Plessisville. Notre journal présente ses plus sincères condoléances à la famille.

corrections voulues. Une telle méthode facilite le travail pour l'initiation aussi bien que pour le perfectionnement des intéressés. Une attention particulière est donnée cette année encore à la gent féminine pour le sport du golf. La jeunesse aura également sa large part dans l'organisation

des programmes d'activité. Le Club de golf de Plessisville Inc. en est à sa 2^{ème} saison d'activité en 1971 ayant été fondé l'an dernier. Le "club house" ainsi que les neuf trous occupent un site très avantageux sur la propriété de M. Adrien Grégoire, à quatre milles environ des limites "est" de la ville.

M. Claude-H. Roy devient directeur de CBF et CBF-FM

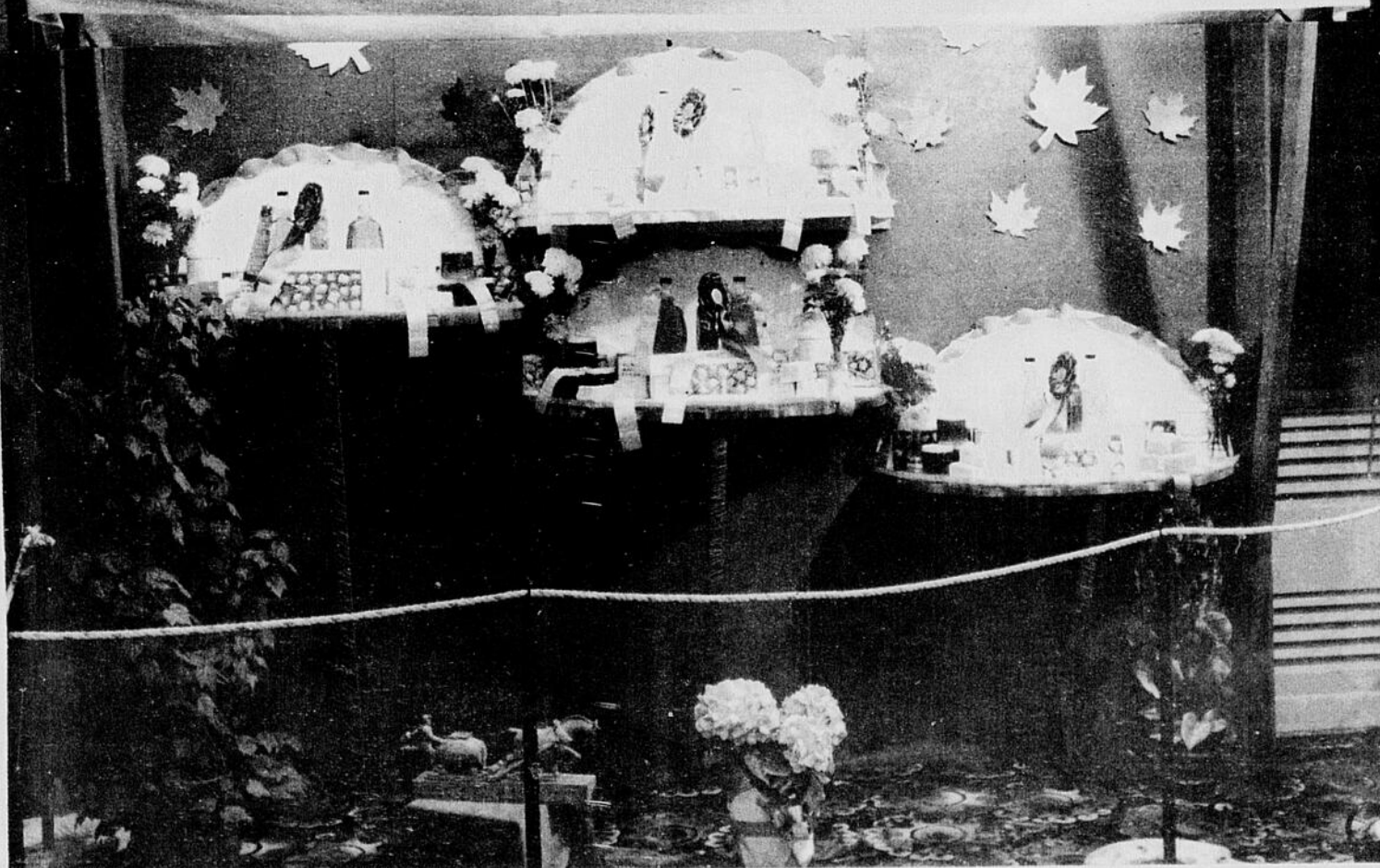
Le directeur de la radio française à Radio-Canada, M. Pierre Desroches, vient d'annoncer la nomination de M. Claude-H. Roy au poste de directeur des stations CBF et CBF-FM, à Montréal.

Au moment de sa nomination, qui fait suite à la réorganisation administrative de la radio, M. Roy était responsable de l'information au bureau de Radio-Canada à Paris, où il était en poste depuis l'automne dernier. Il exercera ses nouvelles fonctions à compter du 1^{er} juin.

Agé de 32 ans, Claude Roy est entré au service de la Société le 1^{er} juillet 1967 comme superviseur des émissions éducatives et d'affaires publiques à la radio; son nom était surtout lié à la série *Présent*.

Diplômé du collège Notre-Dame, dans la Métropole, le nouveau directeur de CBF a étudié les sciences politiques à l'Université de Montréal, dont il a obtenu une maîtrise, puis à l'Institut des hautes études internationales de Genève, qui lui a décerné un doctorat. Avant son entrée à Radio-Canada, M. Roy avait été chargé de recherches à la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme.

EXPOSITION des ROIS de L'ÉRABLE



La Ligue de Balle-molle Junior des Bois-Francs

Ouverture dès mardi le 11 mai. Cinq clubs en font partie: Boutin Express de Plessisville, Princeville, Yvon Thiboutot Inc. de Victoriaville, P. Hamel de Victoriaville et Warwick. Contrairement aux années précédentes, Plessisville aura son club représentant pour la saison 1971. Voici la cédule des parties régulières pour cette saison.

MARDI, 11 MAI: Princeville vs Yvon Thiboutot Inc. V. Boutin Express Inc. vs Warwick
JEUDI, 13 MAI: Boutin Express vs Yvon Thiboutot F. Hamel vs Princeville
DIMANCHE 16 MAI: Princeville vs Warwick Yvon Thiboutot vs F. Hamel
MARDI, 18 MAI: Boutin Express vs Princeville Yvon Thiboutot vs F. Hamel

JEUDI, 20 MAI: Yvon Thiboutot vs Boutin Express Warwick vs F. Hamel
DIMANCHE, 23 MAI: F. Hamel vs Boutin Express Warwick vs Princeville
MARDI, 25 MAI: Warwick vs Yvon Thiboutot F. Hamel vs Princeville
JEUDI, 27 MAI: Princeville vs Warwick Boutin Express vs F. Hamel
DIMANCHE, 30 MAI: Yvon Thiboutot vs Boutin Express (Cette partie se jouera à 2 h. p.m.)
MARDI, 1er JUIN: Boutin Express vs Yvon Thiboutot F. Hamel vs Warwick
JEUDI, 3 JUIN: Boutin Express vs F. Hamel Warwick vs Princeville
DIMANCHE 6 JUIN: Princeville vs Boutin Express Yvon Thiboutot vs F. Hamel

MARDI, 8 JUIN: Boutin Express vs Warwick F. Hamel vs Yvon Thiboutot
JEUDI, 10 JUIN: Warwick vs Boutin Express Yvon Thiboutot vs Princeville
MARDI, 15 JUIN: Yvon Thiboutot vs Warwick Princeville vs F. Hamel
JEUDI, 17 JUIN: Princeville vs Yvon Thiboutot F. Hamel vs Warwick
DIMANCHE, 20 JUIN: Warwick vs Boutin Express
MARDI, 22 JUIN: Boutin Express vs Princeville Yvon Thiboutot vs Warwick
JEUDI, 24 JUIN: F. Hamel vs Boutin Express Yvon Thiboutot vs Princeville
DIMANCHE, 27 JUIN: Yvon Thiboutot vs Boutin Express
MARDI, 29 JUIN: Warwick vs F. Hamel Boutin Express vs Princeville

Mariage à Plessisville



En l'église St-Calixte, le 17 avril a été béni le mariage de M. Robin CROTEAU à Mlle Carmelle GOSSELIN. Réception à St-Pierre-Baptiste à La Salle de l'Erablière. (Photo Studio Boulanger Plessisville)

Attention ... Attention ...

Liste de Ventes par Encan

à être faites pour la semaine à venir

PAR

LÉO DASTOUS

Encanteur licencié bilingue de Laurierville Tél. 365-4419
Propriétaire de l'Industrie "Blocs de Ciment Thermos Enr."

- Samedi 15 mai, à 1 heure précise Chez SIMON D. LEMAY, St-Edouard, Cté Lotbinière. Un excellent troupeau, HOLSTEIN de 42 bêtes avec quota industriel et 2 TRACTEURS et roulant au complet.
- Lundi 17 mai, à 1 heure p.m. Chez Yves CHAPDELAIN de Sherbrooke. La ferme est située à un mille à l'est de Sherbrooke en allant vers Beauvoir. Troupeau HOLSTEIN de 30 bêtes et une partie du ROULANT.
- Mardi, 18 mai, à 1 h. p.m. Chez CLEMENT LEFEBVRE du 4ème rang de Ste-Sophie-de-Lévrard, Cté Nicolet. Troupeau HOLSTEIN de 40 bêtes avec quota industriel et roulant au complet.
- Mercredi, 19 mai, à 1 heure précise Chez JOSEPH BOUTIN de Laurierville, Cté Még. Troupeau HOLSTEIN de 30 bêtes et 2 TRACTEURS et Moissonneuse, Batteuse, No 93 International Planetay et ROULANT au complet.

Jeudi, 20 mai, à 1 heure précise

A LA FERME ETHEMIN ENR. des FRERES de l'Instruction Chrétienne de SAINTE-GERMAINE, Cté Dorchester.
TROUPEAU Ayrshire pur-sang, enregistré, accrédité, listé, vaccinés et sous contrôle R.O.P. de 60 VACHES laitières. La moyenne du troupeau pour 1970, 58 records B.C.A. moyen 137-139, productions (305) 11,332 livres de lait, 468 lbs de gras.
Le TAUREAU à la tête du troupeau est un fils de "Selwood Bett's".

- Samedi, 22 mai, à 1 heure p.m. Chez ALPHONSE HEBERT de Ste-Croix. ROULANT au complet.
- Mardi, le 1er juin A la demande des cultivateurs ENCAN de MACHINERIE en consignation sur le terrain de l'Industrie Blocs de Ciment Thermos Enr. Tous ceux qui auraient de la machinerie à faire vendre devront apporter leurs machineries d'ici le 22 mai.

Pour informations au sujet de tous ces encans, adressez-vous à:

LÉO DASTOUS

Encanteur licencié bilingue de Laurierville
Propriétaire de l'Industrie "Blocs de Ciment Thermos Enr."

Tél. 365-4419

Laurierville, P.Q.

JEUDI, 1er JUILLET: F. Hamel vs Warwick Yvon Thiboutot vs Princeville
MARDI, 6 JUILLET: Princeville vs F. Hamel Boutin Express vs Warwick
JEUDI, 8 JUILLET: Warwick vs Yvon Thiboutot F. Hamel vs Princeville (Vacance du 9 au 24 juillet)
DIMANCHE, 25 JUILLET: F. Hamel vs Boutin Express
MARDI, 27 JUILLET: F. Hamel vs Yvon Thiboutot Princeville vs Warwick
JEUDI, 29 JUILLET: Princeville vs Boutin Express Warwick vs Yvon Thiboutot.
DIRECTION DE LA LIGUE
Commissaire: M. Fernand Laveault 41, rue Dumas Victoriaville, Qué., tél. 752-9215
Sec.-trésorier: M. Michel Houle 370, Notre-Dame Est, Victoriaville, - Tél. 752-4605

Stat.-publiciste: M. Jacques Charland, 21, Fabiola Victoriaville - Tél. 752-6314

Les parties sur semaine sont cédulées pour 7 heures et celles du dimanche soir pour 7 h. 30. Nous sommes confiants que vous viendrez en grand nombre encourager l'équipe Junior de Plessisville.
Suzanne Poirier, publ.



Mariage à St-Adrien d'Irlande



Le 17 avril à St-Adrien d'Irlande fut célébré le mariage de M. Léo MALENFANT à Mlle Rosella DELISLE. Réception au Manaco de Black Lake.

(Photo Studio Boulanger Plessisville)

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.50 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

Trois annonces ou plus, minimum \$1.25 par insertion.

SERVANTE DEMANDEE — Au-dessus de vingt ans, de préférence. Position à l'année. Sachant faire la cuisine. S'adresser à tél. 453-7724, St-Pierre-Baptiste, Cté Mégantic. (P. 13 mai)

A VENDRE — Un lot de portes et fenêtres en bon état pouvant servir pour chalet. Tél. 453-7724. St-Pierre-Baptiste, Cté Még. (P. 13 mai)

A LOUER — Tente-roulotte pour 6 personnes. Aussi à vendre une chaloupe en pin de 14 pieds. Le tout en parfaite condition. S'adresser à tél. 453-2873, Inverness. (P. 13-20-27 mai)

A VENDRE — CANTINE en bonne condition avec entrée électrique de 60 ampères. Tél. 362-7591, Ste-Sophie. (P. 13-20-27 mai)

LOGEMENT A LOUER — Logis de 2 1/2 pièces meublé. Libre immédiatement. S'adresser à RAYMOND VIGNEAULT, 1215 rue Cormier, tél. 362-7982 ou 362-3270 Plessisville. (P. 13-20-27 mai)

LOGIS A LOUER — A Lyster de 6 pièces, chauffé. Libre le 15 mai. S'adresser à ZOEL BOILARD, rue Principale, tél. 389-5711, Lyster. (N. 13 mai)

LOGIS A LOUER — Logis de 4 pièces, libre le 1er juin. S'adresser à HENRI RICHARD, 1606 rue St-Calixte, tél. 362-2158, entre 6 et 7 heures p.m. (P. 13 mai)

A VENDRE — Flotteur en aluminium 8 pieds par 20 pieds, garde de 3 pieds de haut, peut loger 15 adultes. Comprendant moteur 28 forces avec démarreur électrique, conduite avec volant. Le tout en très bonne condition. S'adresser à GERARD BROCHU, 1139 rue Savoie, tél. 362-2011, Plessisville. (N. 13-20-27 mai)

ON DEMANDE — Fille ou femme pour travailler dans un snack-bar les fins de semaine. S'adresser à 362-2002, Plessisville. (N. 13 mai)

TERRAIN A VENDRE — Avec beaux arbres au lac Joseph, grandeur 70 x 250. S'adresser à 1722 rue Savoie, tél. 362-2238, Plessisville. (N. 6 mai jno)

LOGIS ET CHAMBRES A LOUER — Logis de 2 1/2 pièces meublé chauffé. Prêt immédiatement. Aussi chambres à louer, cuisine attenante, meublées et chauffées. S'adresser à CHARLES GERMAIN, 2019 rue Fortier, tél. 362-2110, Plessisville.

AUBAINE... Machine à coudre, bras libre, automatique comme neuve. Régulier: \$289.00, laisserons pour \$97.00 parce qu'ayant fait démonstrations. CENTRE NECCHI, 102 rue Saint-François, CENTRE D'ACHAT St-François (ancien local Ben Berk), tél. 752-7791, Victoriaville. (N. 13 mai jno)

CHALET A LOUER — A St-Ferdinand, électricité, eau courante. S'adresser à JEAN-MARIE GOSSELIN, 1717 rue St-Jean, tél. 362-2978, Plessisville. (P. 13-20-27 mai)

LOGIS A LOUER — Logis chauffé de 4 pièces, plus chambre de bain. Libre depuis le 1er mai. S'adresser après 4 heures à YVON LAPOINTE 1581 rue Marcoux, tél. 362-3417, Plessisville. (N. 13-20-27 mai)

TERRAINS DE CHALET à vendre à St-Ferdinand. S'adresser à NORMAND DOUVILLE, tél. 428-3467, St-Ferdinand. (N. 13-20-27 mai)

MAISON A VENDRE — Avec terrain situé dans le village de Lourdes. Libre immédiatement. S'adresser à tél. 385-4414, Lourdes, P.Q., Cté Még. (N. 13 mai)

A VENDRE — CHAISE de chalet en bois. S'adresser à JEAN-CLAUDE TARDIF, 10e rang de Plessisville. Tél. 362-2658. (P. 13-20-27 mai)

TERRE A VENDRE de 140 arpents, bien bâtie avec érablière de 1900 chaudières, située au 6ème rang de Ste-Sophie de Mégantic. S'adresser à HERVE BRETON, tél. 362-7564, Ste-Sophie. (P. 13-20-27 mai)

LOGIS A LOUER — Logis de 4 pièces. Libre immédiatement. S'adresser à RAOUL PARIS, 1626 ave St-Laurent. Tél. 362-7184, Plessisville. (N. 13 mai jno)

A VENDRE — Maison de campagne située dans le 9e rang de Laurierville (ancienne route 5). S'adresser à JACQUES RAYMOND, rang 9. Laurierville, tél. 365-4479.

CHALET A VENDRE — Chalet à Ste-Sophie à 5 milles de Plessisville route 49. Electricité, eau courante. S'adresser: J.B. BECOTTE, 1320 rue Vallée, Plessisville, tél. 362-2507. (P. 13-20-27 mai)

La CROIX-ROUGE
est toujours
à l'oeuvre



VENEZ VOIR

comme le cuir sait être doux

— CHEZ —

T. Antonio FOURNIER Ltée

1647, rue Savoie — PLESSISVILLE, P.Q.

CUIR et SUEDE servant à :

- * Confectionner Manteaux, Hot-Pants, Pantalons, etc . . .
- * Recouvrir Meubles, Fauteuils, Chaises, etc . . .

HEURES D'OUVERTURE :

LUNDI au VENDREDI : 8 1/2 à 5 heures
VENDREDI SOIR : 7 hrs à 9 hrs
SAMEDI AVANT-MIDI : 9 hrs à midi

Lawn-Boy Deluxe 21"
Cette Lawn-Boy coupe sur une largeur de 21". Deux vitesses de tonte. Le choix idéal pour les grandes surfaces.

Lawn-Boy 19" à récupérateur d'herbe
La Lawn-Boy 19" à récupérateur d'herbe aspire l'herbe coupée, les feuilles et les débris à mesure que vous tondez.

Des modèles pour tous les goûts et tous les budgets

Raymond Guilmette
VENDEUR AUTORISÉ
1613 avenue St-Louis — 362-2267
PLESSISVILLE

C'EST AUSSI LE TEMPS DE FAIRE REPARER VOS TONDEUSES, peu importe la marque.

Démarrage au doigt
Puissant moteur 3 cv

Orchestre de chambre de Québec
mercredi 19, 21 h 00

Charles Dumas dirige cinq des «Six Petites Symphonies» de Milhaud

A l'Orchestre de chambre de Radio-Canada à Québec, le mercredi 19 mai à 21 heures, à la radio de Radio-Canada, nous pourrions entendre cinq des Six Petites Symphonies de Darius Milhaud. Au pupitre: Charles Dumas.

Écrites pour quelques instruments seulement, les Six Petites Symphonies de Darius Milhaud sont de brefs moments musicaux d'une intense poésie qui, par leur concision, ouvrent la voie à une nouvelle manière d'écrire et de penser musicalement. Quelques-unes d'entre elles sont si brèves qu'elles n'excèdent pas les 3 1/2 minutes alors que la sixième, la plus longue est de 7 minutes.

Sous-titrées le Printemps et Pastorale, les deux premières furent composées respectivement à Rio de Janeiro en 1917, et en mer, au retour vers la France, à la fin de 1918.

Les symphonies nos 3 et 4 furent écrites à Paris en 1921, quelque temps après que Milhaud fut reconnu par le critique musical Henri Collet comme l'âme dirigeante du Groupe des Six. Ces compositeurs (Milhaud, Honegger, Poulenc, Auric, Durey et Germaine Taillefer) avaient très peu d'affinités, sauf peut-être un commun désir, comme leur idole Erik Satie, «d'épater la bourgeoisie»!

Plus colorée que les précédentes, la 3e Petite Symphonie est aussi plus vivante et plus savoureuse.

Quant aux deux suivantes, les nos 4 et 5 (cette dernière conçue à Vienne et à Varsovie en 1922), elles sont abstraites, homogènes et débordantes d'imagination créatrice. Toutes deux écrites pour dixtuors (la première pour instruments à cordes et la seconde pour instru-

ments à vent), elles sont d'une extrême originalité.

Quant à la 6e Petite Symphonie, elle nous semble moins familière que les autres. Cela vient peut-être du fait que, alors que les cinq premières furent publiées en 1922 sous le titre de Cinq Symphonies pour petit orchestre, cette dernière le fut, séparément, en 1929.

Composée pour quatre voix mixtes sans paroles, elle ne comprend que deux instruments, le hautbois et le violoncelle.

Lors de l'émission, cette 6e Symphonie sera interprétée par Jacqueline Martel, soprano; Claude Ouellet-Ge-on, contralto;

Réginald Côté, ténor; Rosaire Simard, basse; Louis Côté, hautbois, et Pierre Morin, violoncelle. Les autres Petites Symphonies au programme seront les nos 1, 3, 4 et 5.

Réalisation: Pierre Boutet.



PRUDENT AVEC LE FEU?

JEAN-DENIS MAUGER, o.d.

OPTOMETRISTE

1457, Avenue St-Edouard (Appt 4) Plessisville, P.Q.

EXAMEN DE LA VUE

(Service assuré par la Régie d'Ass-Maladie)

Sur rendez-vous : Tél. 362-2188

LUNETTES

LUNDI au VENDREDI :

- * 9.00 à 12.00 a.m.
- * 2.00 à 5.00 p.m. (excepté mercredi)
- * 7.00 à 9.00 p.m. le lundi et le vendredi

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.50 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

Trois annonces ou plus, minimum \$1.25 par insertion.

LOGIS A LOUER — Logis meublé ou non. Chauffé, éclairé, eau chaude fournie. 4 appartements. Libre le 1er mai. S'adresser à LOUIS DESROCHERS, 1455 avenue St-Louis, tél. 362-2141, Plessisville. (N. 15 avril jno)

LOGIS A LOUER — Logis de 2 1/2 pièces, meublé et un autre logis de 3 1/2 pièces meublé. Libres immédiatement. S'adresser à 1840 ave. St-Edouard, app. 4, tél. 362-3514, Plessisville. (N. 22 avril jno)

TERRAINS A VENDRE — Magnifiques terrains (Lots à bâtir) situés sur la route 49 à 1 1/2 mille de Plessisville. Grandeur 100 x 150. S'adresser à EMILE VIGNEAULT, tél. 362-7493 (matin et soir) Plessisville. (N. 29 avril jno)

LOGIS A LOUER — Logis de 3 1/2 pièces chauffé, eau chaude fournie. Libre le 1er mai. S'adresser à ROBERT COUTURE, 1319 avenue Saint-Louis, tél. 362-2155, Plessisville. (N. 15 avril jno)

MAISON A VENDRE — MAISON A REVENUS, un logis 5 1/2, un appartement meublé 2 1/2 et quatre chambres à louer. Léger comptant. Princeville, 364-5061.

CHALET A VENDRE — Chalet de 20 x 24 au Lac Joseph avec terrain 100 x 200, aussi yacht 13 pieds et 6 pouces avec remorque et moteur Mercury 10 forces. S'adresser à 1819 avenue Saint-Edouard, tél. 362-7604, Plessisville. (P. 6-13-20 mai)

A LOUER — Logement chauffé de 3 1/2 pièces. Libre 1er juillet. On demande aussi 2 jeunes filles pour partager un logement. S'adresser: MME ROBERT BOURQUE, 1435 ave St-Edouard, tél.: 362-2781, Plessisville. (P. 29-6-13 mai)

A VENDRE — Dix emplacements pour maisons, grandeur environ 90 x 200, situés 8ème rang, Plessisville. Aussi une terre 30 acres dont 2 défrichés, le reste boisé à un mille de Plessisville nouvelle route 5. S'adresser à EDDY BOURQUE, tél.: 362-7692, Plessisville. (N. 29 avril 6-13 mai)

A LOUER — Maison située route 49 à 5 milles de St-Ferdinand, à 7 milles de Plessisville. Prête pour le 1er mai. S'adresser à: PAUL LAMONTAGNE, tél.: 452-2861 S.-Pierre-Baptiste, (N.29 avril 6-13-20 mai)

BILLOTS DE CEDRE

Nous serions acheteurs de BILLOTS DE CEDRE de CINQ pouces (5") et plus de diamètre par HUIT pieds (8') et plus de longueur. S'adresser le plus tôt possible à

Pierre Gingras

Tél. 365-4654
Laurierville, P.Q.

Ménage neuf 1971

ayant servi pour maison modèle

comprenant réfrigérateur 15 pi. cu., 2 portes, zéro zone 1971, un poêle 30 po. automatique de luxe 1971, un "set" de cuisine chromé 1971, 5 morceaux, 1 plat à fruité, un "set" de salon 2 morceaux airfoam réversible, 1 table de centre finie arborite, 1 table de coin, 1 lampe sur pied, 1 lampe de table, un "set" de chambre de 3 morceaux bureau 72 pouces, un "set" de lampes de bureau, le tout laissé pour

\$ 995.00

Aucun comptant — Entreposage gratuit.
Pour informations: (819) 375-8453
Trois-Rivières

ASPHALTE

Nous nous occupons de:

- Cours en asphalte
 - Sable
 - Gravier.
- Avons aussi "bulldozer" et "pépine" octroyés.

Estimation gratuite

Armand Bolduc

1868, ave Bélanger
Tél. 362-2620 ou 362-2220
Plessisville, P.Q.

A VENDRE — Foin, 2000 balles à 35c la balle. S'adresser à DENIS GUILLEMETTE, 4 ave des Ormes le soir entre 5 et 6 heures, tél. 362-7555, Plessisville. (N. 29 avril jno)

A VENDRE — Auto de marque Cortina 64, moteur reconditionné. S'adresser à CAROL BILODEAU 1486 ave Painchaud, tél. 362-7995, Plessisville. (N. 6-13 mai)

OUVRAGE à temps partiel pour femmes. Interviewers à temps partiel pour sondages personnels ou téléphoniques. Aucune vente. Veuillez écrire donnant votre expérience dans le commerce ou la recherche à ELLIOTT RESEARCH CORPORATION LTD, 840 Pape Avenue, Toronto (6) Ont. (N. 6 mai).

CHALET NEUF A VENDRE — Situé au lac Joseph à Inverness, grandeur 24 x 30, eau courante, électricité, fini moderne, à vendre avant le 24 juin, tél. 335-5056, Thetford Mines. (N. 6-13-20 mai)

YATCH A VENDRE de 13 pieds en fibre de verre avec steering et moteur Johnson et sièges rembourrés en parfaite condition. Aussi taures prêtes à véler à vendre. S'adresser à CLEMENT DEMERS tél. 365-4478, St-Pierre-Baptiste. (P. 6-13-20 mai)

Terrain à Vendre

Lots cadastrés à proximité du parc industriel. S'adresser à:

**Madame
Alphonse Poulin**

2019, rue Saint-Jean
Tél. 362-7142
Plessisville, P.Q.

COUTURIERE offre ses services comme couturière pour robes de mariée, couture en général. S'adresser à Mme ANDRE FRECHETTE, 1331 rue Mailhot, tél. 362-3504, Plessisville. (N. 13 mai)

A VENDRE — TERRAINS avenue Forand, ouverture de l'avenue Painchaud, de St-Jean à Savoie. A très bonnes conditions. S'adresser à XAVIER BILODEAU, 1066 rue Saint-Calixte, tél. 362-2368, Plessisville. (N. 13-20-27 mai, 3 juin)

TERRES A VENDRE — 180 arpents à Laurierville, 90 arpents culture, bois, paccage, sucrerie, 1500 érables, bâtisses, lac artificiel devant maison, verger. Inverness, environ 200 acres avec grange, PAUL PARADIS, 365-4437, ALFRED PARADIS, 365-4676, Laurierville. (P. 13-20-27 mai)

A VENDRE — Poêle à patates frites et poêle à hot-dog et hamburger fonctionnant au gaz propane. S'adresser à JEAN-GUY HUOT, 1510 ave Vallée, tél. 362-2332, Plessisville. (P. 13 mai)

A VENDRE — Romans-photos de toutes sortes à 25c chacun. S'adresser à Mme MICHEL LEHOUX, 1670 ave Saint-Louis, Plessisville. (P. 13 mai)

Terre à vendre

Terre de 200 acres avec MAISON et GRANGE (2) poulaillers, garage, remise à lait. Le tout en très bonne condition. Située à 1 1/2 mille du village de Laurierville. Prix raisonnable pour prompt acheteur. S'adresser à:

Mme Nap. Garon

7ème rang (Côté est)
tél. 365-4498, Laurierville

A LOUER OU A VENDRE — Prendrais des animaux en pacage. Pourrait pacager 45 à 50 bêtes. Notez que cette terre est aussi à vendre. S'adresser à: tél., 453-2208, Inverness. (29 avril-6-13 mai)

A VENDRE — TERRAIN situé ave Mercure à Plessisville, grandeur 65 x 70 (Prêt à bâtir). S'adresser à: ADELARD DUBOIS, 1763 ave St-Charles, tél.: 362-7135, Plessisville. (P.29 avril-6-13 mai)

Cinéma Plessis

COMPLETEMENT AIR CONDITIONNE
"ALTON"

1697 AVENUE ST-LOUIS — TEL. 362-2318
PLESSISVILLE, P. Q.

HORAIRE

LUNDI A VENDREDI : REPRESENTATION A 7 h. 30
SAMEDI : 7.00 — 8.30 — 10.00 HEURES
DIMANCHE : MATINEE A 1 h. 30
SOIREE DEBUTANT A 6 h. 45

MAI 16-17-18-19-20-21-22 DIM. à SAM.

14 ANS



EN COULEURS

2 ième FILM



LE SCANDALE
D'ESPIONNAGE
LE PLUS
EXPLOSIF
DU SIECLE !

EN COULEURS



DE
**ALFRED
HITCHCOCK**

L'ETAU

FREDERICK STAFFORD - DANNY ROBIN - JOHN VERDON - KARIN OOR - MICHEL PICCOLI - PHILIPPE NOIRET - CLAUDE JADE

Théâtre Colonial

Commencant samedi, 22 mai

Pour eux, aucun sens n'est interdit !..

18 ANS
Adultes



pile ou face
Diane ARCAND • Monique BELISLE • Pat FOSTER • Jean-Denis LEDUC
Patrick PEUVION • Jérôme TIBERGHIE • et Jacqueline FELLAY •
Scénario et dialogues GÉRALD TASSÉ Réalisation ROGER FOURNIER Musique STÉPHANE VENNE

A l'affiche bientôt

DANIEL PILON • MARIETTE LÉVESQUE
CÉLINE LOMEZ • ROBERT ARCAND
ROBERT DEMONTIGNY
JACQUES DESROSIERS

18 ans

APRÈS SKI
un film de
ROGER CARDINAL



EASTMANCOLOR

POUR TOUS
MAUX DE PIEDS
OU DE JAMBES

prenez rendez-vous
avec

Jean-Guy Lambert

PODIATRE

Je serai à Plessisville UNE
FOIS par mois de 2 heures
à 10 heures p.m.

PROCHAINE VISITE

LE 28 MAI 1971

- AU -

No 1679, avenue
St-Louis

Pour appointment

Tél. 362-7894, Plessisville

La Municipalité . . .

(suite de la page 28)

juridiction de la Municipalité
scolaire Jean Rivard.

LES PROCURES

L'autorisation de procures
dans les écoles de la Municipalité
scolaire Jean Rivard a été
autorisée par les commissaires.
Dans un autre domaine, une
revue de la situation a permis de
constater que certains travaux de
réparation sont nécessaires à des
écoles et il a été convenu de
prendre en considération les
offres de service faites par les
étudiants pour ces travaux. On
profitera de la période des
vacances estivales pour faire
exécuter les réparations jugées
nécessaires.

**NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN VOTRE NOM**

Commission de la Radio-Télévision Canadienne

Le Conseil de la radio-télévision canadienne tiendra une audience
publique à l'Hôtel Skyline, Ottawa, Ont., à partir de mardi le 8 juin
1971, à 9 h. 30 a.m., en vue d'entendre la demande suivante:

RENOUVELLEMENT DE LICENCES, DEMANDES DE LA PART
D'ENTREPRISES DE TELEVISION PAR CABLE DONT LA
LICENCE EXPIRE LE 11 JUILLET 1971.

Endroit	No de la demande	Titulaire
Plessisville, Qué.	7101371	Claire-Vue Inc.

A partir de la date de cet avis, aucune information de caractère
nouveau ne peut être ajoutée par la requérante à sa demande.

Toute personne qui désire présenter des commentaires ou s'opposer
à la demande ci-haut mentionnée, devra soumettre deux (2) exemplaires
de sa soumission d'ici le 27 mai 1971.

Les personnes qui désirent examiner les mémoires soumis au
Conseil au sujet de la demande ci-haut mentionnée, pourront le faire en
se présentant, pendant les heures de bureau, au siège social du Conseil,
100 rue Metcalfe, Ottawa, Ontario.

On peut obtenir des exemplaires supplémentaires de cet avis en
s'adressant au soussigné.

RTC-22-5-5-71

Le Secrétaire,
Frank Delaney

Le cercle . . .

(suite de la page 16)

artificielle sont en vigueur depuis
le 1er avril 1971. Le Cercle
d'amélioration du bétail de
Plessisville a profité de son
assemblée générale annuelle pour
prendre les dispositions
nécessaires en vue de faire
connaître à tous les éleveurs les
nouvelles mesures adoptées par
Québec. Les membres du Cercle
d'amélioration du bétail de
Plessisville Inc. sont recrutés
dans toute la région et sont au
nombre de plusieurs centaines.

NOUVELLE DIRECTION

Le président sortant de
charge au Cercle d'amélioration
du bétail de Plessisville Inc, M.
Conrad Ruel de Ste-Sophie de
Mégantic, a été remplacé lors de

l'assemblée générale annuelle des
membres. Le nouveau président
est M. Uldéric Nault de
Notre-Dame de Lourdes. Le
vice-président qui sera en
fonction au cours de la
prochaine saison est M.
Gaston-A. Fournier de
Ste-Anastasia. Les trois
directeurs qui auront à seconder
ces deux titulaires sont: MM.
Jean-Guy Gosselin de Ste-Sophie
de Mégantic, Rosaire Brassard de
Plessisville et Gilles Ruel de
St-Ferdinand d'Halifax. La
direction du secrétariat a de
nouveau été confiée à M.
Laurent Laroche de Plessisville.
M. Laroche est également le
technicien-inséminateur du
Cercle d'amélioration du bétail
de Plessisville Inc. L'incorporation du mouvement
vient d'être approuvé par le
Gouvernement du Québec.

**DANS UN MONDE D'ACIER
ILS S'AIMENT ET SE
AFFIRMER**

**LES
REBELLES
ENRIGES**

**ET DE SANG,
DETRUISENT POUR
LEUR INDEPENDANCE!**

**LES
ANGES
DU DIABLE**

Théâtre Colonial
PLESSISVILLE TEL.: 362-2228

SAMEDI à VENDREDI
du 15 au 21 mai

HORAIRE
TEL: 362-2228

18 ANS
Adultes

2 FILMS
EN
COULEURS

La municipalité Scolaire "Jean Rivard" étudie les procédures

Les commissaires de la Municipalité scolaire Jean Rivard ont pris connaissance d'une volumineuse documentation reçue de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec. Cette documentation donne des détails sur les procédures à suivre pour le non réengagement d'un principal ou d'un principal-adjoint. Au cours de la même réunion tenue au Centre administratif de Plessisville, le président, M. Roger Hallé, et les commissaires ont accepté d'acquiescer un montant de près de \$13,000 considéré comme non admissible à la suite de l'opération "Mise à jour" en ce qui concerne l'ancienne Commission scolaire de Laurierville. Cette dernière a cessé ses opérations le 30 juin 1970 pour faire partie de la Municipalité scolaire Jean Rivard qui est un regroupement de sept locales du secteur de Plessisville, pour l'élémentaire.

LOCAUX ET SERVICES

Une demande faite à la Municipalité scolaire Jean Rivard par les Alcooliques anonymes a été prise en considération par les commissaires. Il s'agit d'un local au Centre administratif de l'avenue St-Edouard. Il a été décidé que les A.A. pourront occuper l'un des locaux de cet édifice à partir du 1er juillet prochain, s'il y en a de disponibles à cette date. Par ailleurs, M. Roger Hallé et ses collègues ont convenu de demander des soumissions aux plombiers du territoire de la Municipalité scolaire Jean Rivard pour des travaux complémentaires à l'école Notre-Dame de Plessisville. Les travaux projetés ont pour but de parachever ce qui a déjà été fait par la Ville pour donner les services de l'aqueduc à l'école Notre-Dame, école qui est située dans le territoire rural de Plessisville.

COURS SPECIAUX

Le cas de cours spéciaux a été étudié par les commissaires de la Municipalité scolaire Jean Rivard. Il a été décidé de considérer à leur mérite les requêtes qui seront faites pour ces cours pour 1971-72 par les élèves. Les leçons de musique sont comprises dans les autorisations pouvant être données à ce domaine. Ces cours spéciaux seront autorisés à condition qu'ils ne nuisent pas aux études régulières des élèves. Les commissaires ont aussi résolu de ne pas autoriser les élèves à s'absenter des heures de cours ou de récréation, sauf pour des leçons de musique ou autres du genre. Cette décision s'applique aux élèves sous la

(suite à la page 27)

Smokey nous dit:



Protégez la beauté de nos forêts contre le feu!

SOIRÉE DANSANTE

A l'occasion du prochain mariage de

Mlle Mariette Côté

à M. Robert Fournier

à la Salle de l'Erablière à St-Pierre Baptiste

Vendredi soir, le 14 mai 1971

Orchestre

Admission \$1.25

ORCHESTRE

Pour réceptions de tout genre

LES COMMANDO

S'adresser à: 362-2880 — Plessisville

SOIRÉE DANSANTE

A l'occasion du prochain mariage de

Mlle Denise Beaudoin

à M. André Fortier

A LA SALLE DUPRE DE PRINCEVILLE

Samedi soir, le 15 mai 1971

Orchestre "LES BLOUSES D'OR"

Adm.: \$1.25

SOIRÉE DANSANTE

A l'occasion du prochain mariage de

Mlle Francine Bolduc

à M. Bertrand Martel

A L'HOTEL CARRIER DE LYSER

Samedi soir, le 15 mai 1971

Orchestre

Admission \$1.25

FÉLICITATIONS

très méritées aux Responsables de l'entretien des chemins de St-Ferdinand, en particulier pour la côte de l'Eglise, c'est-à-dire le chemin qui conduit à St-Jean-Baptiste et aux rangs avoisinants, particulièrement le 5e rang. Le service a été parfait malgré les terribles tempêtes.

Fernand BLONDEAU
Montréal



SOIRÉE FIN DES ACTIVITÉS 70-71

Salle des Chevaliers de Colomb de Plessisville

HONNEUR A LA REINE DU FESTIVAL DE L'ERABLE '71
HONNEUR AU PLUS BEL HOMME DE PLESSISVILLE '71

Samedi soir le 15 mai 1971 à 9 heures

(Les jeunes sous vingt ans ne sont pas admis)

ORCHESTRE : GOBEIL

AMIS INVITES \$1.25
par personne

Monsieur Arthur Blouin

M. et Mme Roland Dion (Yvette)

M. et Mme Bernard Girard (Jeannette)

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, télégrammes, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

Madame Arthur Blouin

Plessisville, avril 1971

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de

M. LEON-PAUL CHABOT

sera chanté en l'église Notre-Dame de Fatima

à Plessisville, samedi après-midi le 15 mai 1971

A QUATRE HEURES

Parents et amis sont priés d'y assister

MESSE ANNIVERSAIRE

La messe anniversaire pour le repos de l'âme de

M. ALYRE FORTIN

sera chanté en l'église de LAURIERVILLE

Samedi, le 15 mai 1971, à 11 h. du matin

Parents et amis sont priés d'y assister

M. et Madame Normand Bisson

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par cartes, tributs floraux, visites, télégrammes, assistance à la cérémonie des anges lors du décès de

leur fille Nathalie

Plessisville, mai 1971

SOIRÉE DANSANTE

à l'occasion du prochain mariage de

Mlle Darquise Simoneau (fille d'Alexandre)

et de M. Jean-Guy Marcoux (fils de Roland)

à la Salle de l'Erablière à St-Pierre Baptiste

Samedi soir, le 15 mai 1971, à 8 h. 30 p.m.

Orchestre "LES MINEURS"

Adm.: \$1.25

Partie de Sucre

A ST-FERDINAND, cté Mégantic

Dimanche, le 16 mai 71, à 2 p.m.

Souper de 5 heures à 7 heures

Soirée à 8 heures

Pour les jeunes: Danse et Orchestre
Pour les adultes: Soirée récréative

Cette annonce est une gracieuseté de Jean-Louis Michaud, courtier en assurance de Plessisville